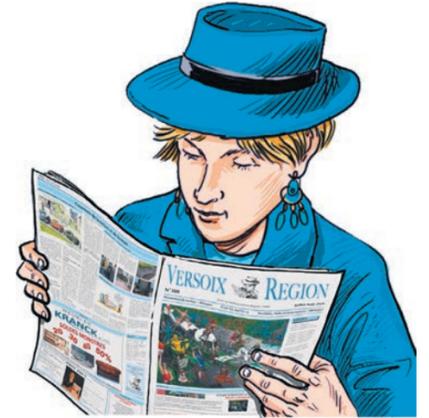


# VERSOIX REGION



N°352

Journal indépendant depuis 1989

Octobre 2025

Abonnement de soutien: 30 francs IBAN: CH63 8080 8001 7443 4211 3 Sociétés, clubs et associations : 100 francs



Une descente dangereuse d'un avion près de Versoix, lire en page 5

## Sommaire

Page 3

### 30 ans de la Pelotière

La constellation d'associations locales actives à la Pelotière, les propriétaires et la ville de Versoix unissent leurs forces pour organiser une magnifique journée à l'attention des habitants, mais également pour tous les Versoisiens.

Page 8

### Une législature qui s'annonce sereine et paisible

C'était un peu la rentrée des classes. Pour cette première séance post vacances scolaires, l'ambiance est détendue.

Page 16

### Le «Versoisien» Rick Davies, coleader de Supertramp, est décédé

Le pianiste-chanteur-auteur-compositeur du mythique groupe anglais avait un lien très particulier avec la commune.

Page 18

### Nouvelle saison Ecole & Quartier

Il reste encore des places disponibles dans certains de nos cours, venez nous rejoindre !

## Edito : Fable du CinéVersoix, l'Aula et l'OCBA

### Les acteurs :

1. **CinéVersoix** programme des séances de cinéma en l'Aula des Colombières depuis plus de 30 ans.
2. Cette **Aula** est la propriété de l'État et a été rénovée avec un soutien financier de la commune de Versoix ; sa mise à disposition est gérée par l'office cantonal des bâtiments.
3. L'**OCBA** est l'acronyme de ce service.

Maître OCBA dans ses bureaux logés  
Tenait en ses mains notre Aula  
Maître Ciné, par ses lieux alléchés  
Lui tint à peu près ce langage

Bonjour Monsieur de l'OCBA  
Que votre Aula est jolie, Dieu que c'est tentant !  
Sans mentir si vous me la prêtiez plus souvent  
Vous seriez le phénix des services de l'État.

A ces mots l'OCBA ne se sent plus de joie  
Et pour prouver qu'il est bon joueur  
Offre cette Aula convoitée au Ciné de Versoix,  
Du lundi au samedi et jusqu'à 22 heures.

Je vous la rendrai répondit Monsieur Ciné  
Aussi belle qu'avant. Mais poursuivit-il à mi-voix  
Pour le dimanche ? Une ouverture par mois  
Monsieur OCBA serait-ce trop demander ?

Non ! répondit l'OCBA, comme un revers de manche  
Et n'y voyez à votre égard le moindre soupçon  
Car il faut que vous sachiez en conclusion  
Que même les Aulas ont droit...au repos du dimanche.

Et CinéVersoix jura que jamais il ne faut  
Faire croire à un service qu'il est le plus beau.

### Remarque

Dans l'attente d'une convention entre les acteurs de cette fable, il n'y aura plus de ciné le dimanche dans cette salle.

Michel Jaeggli

## PUBLICITE

«La valeur locative est un impôt fantôme, prélevé sur un revenu fictif qui n'est jamais perçu. C'est absurde et injuste. OUI à l'abolition de la valeur locative!»

Le 28 septembre

**OUI**  
à des impôts équitables

David-Peter Lê  
Vice-président de l'UDC Genève

**TECHNOBIKE**  
E-BIKE SHOP VERSOIX

RAYMON CUBE IBEX tern

Votre quotidien mérite un **eTimeless IBEX**

**-35%**

Motorisation: Bosch SX - Transmission: Courroie 8 vitesses

**4858.- 3164.-**

www.technobike.ch / 022 798 90 81  
119 Route de Suisse, Versoix / Fermé le lundi

**OMBRALIS**  
STORES & VITRERIE

Dépannage  
Installation  
Motorisation

**022 755 12 55**  
www.ombralis.ch

Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

# Le carnet des adresses utiles

**Améliorer sa santé**

**Qi Gong et Tai Ji Quan**

Améliorer sa santé, réduire son stress, être en harmonie avec son environnement

**078.811.40.70**

christiane.kurth2509@gmail.com  
Rte de Suisse 45 - Versoix  
www.ileauxmains-geneve.com

**Avocat**

Permanence d'Avocats de Versoix  
Consultations dans tous domaines juridiques

Sans rendez-vous, les mercredis et vendredis de 17h30 à 19h

**CHF 45.- la consultation**

5, ch. Versoix-la-ville-1290 Versoix  
**022 779 25 86**

**Cabinet hygiéniste dentaire**

**ESPACE SANTÉ**

Nathalie Lutzel Schwab  
Hygiéniste dentaire diplômée ES

10 ans d'expérience à Versoix et 18 ans à Bernex en pratique privée

Reçoit sur rendez-vous  
**Tél. 022 959 70 70**

n.lutzel Schwab@espace-sante-bellevue.ch  
Parking gratuit - Accès mobilité réduite

Ch. des Limites 1A - 1293 Bellevue  
www.espace-sante-bellevue.ch

510.- pour une année de parution dans ce carnet des adresses utiles. N'hésitez plus !

**Cuisines**

**CSB**  
CUISINES & AGENCEMENTS



ROUTE DE SUISSE 25 - 1290 VERSOIX  
WWW.CSB-CUISINES.COM - 079.367.14.10

**Ecole de Musique**

MUSIQUE MUNICIPALE DE VERSOIX



Ecole de musique  
Pré-solfège dès 6 ans,  
solfège dès 7 ans, cours adultes

Trompette, trombone, cor, baryton saxophone, clarinette, percussions, basson, hautbois, flûte traversière

40, ch. Ami-Argand 1290 Versoix  
www.mmv.ch/emv@mmv.ch  
tél: 076 408 58 76 / 076 224 89 74

**Ecole de Musique**

ASSOCIATION  
*Croquet Notes*  
ECOLE DE MUSIQUE

Piano, violon, violoncelle, harpe, flûte à bec, percussions, chant, guitare classique et électrique, initiation musicale.

Rue des Moulins 23-25 à Versoix  
www.ecole-musique-croquetnotes.ch  
Tél. 079 796 78 33

**Fiduciaire**

Créer ou développer votre entreprise, fiscalité, domiciliation, déclaration fiscale, faites appel à des professionnels. Depuis plus de 30 ans à Versoix. Entretien conseils offert.

**S F S** www.sofidad.com  
022 755 62 22

**Gymnastique**

**FSGV** FÉDÉRATION SUISSE DE GYMNASTIQUE  
SECTION DE VERSOIX

filles, garçons dès 3 ans adolescents et adultes:  
Gymnastique, athlétisme, volley-ball

www.fsg-versoix.ch

**Immobilier**

**NOUS ACHETONS**

IMMEUBLES, TERRAINS, VILLAS  
ESTIMATIONS, ACHATS, VENTES, PROMOTIONS IMMOBILIERS

Tél: 022 950 02 05 www.alpina-sa.ch  
ALPINA Swiss Immobilier S.A. 1290 Versoix, Genève

**Jardinier**

**CHRIS LE JARDINIER**  
CREATION - ENTRETIEN DE JARDINS

+41 76 322 09 86  
c.lejardinier@outlook.com

Route de Vireloup 28  
1239 Collex

Commerçants, artisans, entreprises de la région: pensez à vous faire connaître par la publicité

Versoix-Région  
Versoix-Région  
Versoix-Région  
Versoix-Région  
Versoix-Région  
Versoix-Région  
Versoix-Région

**Pharmacie**



Vos Pharmacies à Versoix

Montfleury 022 755 55 49  
Versoix 022 755 10 00  
Ouvert le dimanche de 9h30 à 12h30  
Colombières 022 755 12 87

Livraisons à domicile rapides et gratuites  
www.versoix-pharmacies.ch

**Piscines**

**Aqua-Tech-Piscine.ch**  
LA PISCINE, EN RÉSEAU ACCESSIBLE, À TOUT PRIX

ENTRETIEN - TECHNIQUE - CONSTRUCTION - RÉPARATION

M. PATRICK GALLEY  
ARTISAN DE LA PISCINE DEPUIS 1998  
079 202 00 64  
pgalley@bluewin.ch

**Rénovations**

**BELI RÉNOVATION Sàrl**

Rénovation d'intérieurs maisons et appartements

Ch. Jean-Baptiste Vandelle 13  
1290 Versoix  
**078 923 67 05**

Sanitaire / Ferblanterie  
Couverture / Charpente

**EP ERIC PORTIER SA**  
Ferblanterie • Charpente • Couverture • Installations sanitaires • Dépannage

Transformation - Rénovation  
Entretien - Dépannage  
De la conception à la réalisation, nous trouverons avec vous les solutions qui vous correspondent

1290 Versoix / 022 788 09 90  
eric-portier@eric-portier.ch  
www.eric-portier.ch

**Stores, Vitrierie**

**OMBRALIS**  
STORES & VITRERIE

Dépannage - installation - motorisation

**022 755 12 55**  
www.ombralis.ch  
Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

**Taxi**

**Versoix TAXI Services**

**079/22 44 55 4**

**Too Blu**

**Santé**

Clear your energy and reclaim your balance

I am Anita Brenneke (ASCA certified therapist) and I can help you with:

- Remote Healing & Guidance
- Business Energetics - align for success
- Energy Healing - release what's weighing you down
- Trauma-Informed Coaching - heal & grows a fely
- Burn out prevention & recovery - regain balance and vitality
- Soul Plan Reading - discover your life path
- Remote Space Clearing - harmonise home & work
- Healing for Animals - comfort & restore
- Channelled Guidance - receive clear answers

Metamorphic Massage - in person  
**079 343 18 41**  
anita.brenneke@gmail.com

**Vitrierie**

**Vitrierie de Versoix**  
Votre partenaire depuis 25ans

VITRERIE - STORES  
MOTORISATION  
DECORATION D'INTERIEUR  
RIDEAUX - VOLETS  
MOUSTIQUAIRES - VELUX

Rte de Suisse 36 - 1290 Versoix  
**022 755 32 88**

## Cher-e-s commerçant-e-s de la région !



Le Versoix Région est le premier à vous soutenir, mais il a besoin de votre soutien aussi. N'hésitez pas à nous contacter aux adresses ci-dessous afin que votre publicité puisse figurer dans notre journal :  
**info@versoix-region.ch ou pub@versoix-region.ch**

Merci !

Et merci à tous les commerçants qui nous soutiennent déjà!



**Edition :**  
Versoix Région  
Case postale 515 / 1290 Versoix  
info@versoix-region.ch

**IBAN:**  
CH63 8080 8001 7443 4211 3



**Site :** www.versoix-region.ch

**Tirage : 13270 exemplaires**

(distribués à tous les ménages des communes de Bellevue, Céligny, Pregny-Chambésy, Collex-Bossy, Genthod, Mies, Chavannes des Bois et Versoix).

**Impression :**  
PCL Print Conseil Logistique SA

**Rédacteurs responsables:**

Michel JAEGGLE et  
Nathalie TAMONE  
Tél : 022 755 26 17  
info@versoix-region.ch

**Mise en page :**  
Nathalie TAMONE

**Dessin Une :**  
Notre dessinateur Berset

**Publicité :**  
Nathalie TAMONE  
Tél. : 022 779 06 14  
pub@versoix-region.ch

**Réponse au concours 351**



Bravo à toutes nos lectrices et tous nos lecteurs qui ont répondu à nos deux concours.

Il s'agissait de reconnaître René Schneckenburger.

Et c'est **Alain Forestier** de Versoix que le sort a désigné comme gagnant de notre jeu.

Il recevra les 50 frs de notre concours avec les félicitations de toute l'équipe du Versoix-Région.

**Les numéros utiles**

- Mairie**  
022 775 66 00
- Centre d'action sociale**  
022 420 48 00
- Bibliothèque**  
022 775 66 80
- Ludothèque**  
079 509 29 73
- RADO**  
022 755 47 11
- Repas à domicile**  
022 420 23 00
- Chauffeurs bénévoles**  
022 755 34 64

# Grande fête pour les 30 ans de la Pelotière : rendez-vous le 18 octobre !

**Place à la fête le 18 octobre de 10h à minuit !**

La constellation d'associations locales actives à la Pelotière, les propriétaires et la ville de Versoix unissent leurs forces pour organiser une magnifique journée à l'attention des habitants, bien sûr, mais également pour tous les Versois. L'occasion de partager l'apéritif et un buffet canadien, danser, admirer l'exposition du projet de rénovation dans sa maison, applaudir la troupe du Théâtre du Garage, mais surtout de rencontrer les nombreux sourires qui font vivre ce quartier, certains depuis 30 ans ! Les enfants ne seront pas oubliés puisque des jeux sont prévus pour eux.

La partie officielle aura lieu à 18h. L'occasion de se remémorer l'histoire du quartier et d'évoquer ses projets futurs, dont la nécessaire rénovation prévue prochainement. Le saviez-vous ? Un théâtre a été installé dans le garage et une troupe a été formée. Quelle aventure ! D'abord aménager un local avec une scène équipée et des sièges confortables récupérés au Théâtre du Léman actuellement en rénovation. Puis rassembler des personnes motivées pour monter sur les planches, choisir une pièce et répéter inlassablement pour être fin prêt. Le spectacle aura lieu à 17h. Ce serait dommage de le manquer !

**Un peu d'histoire**

La Pelotière a vu ses premiers habitants s'installer en 1996. Les cinq immeubles construits simultanément qui la composent comprennent 270 appartements sociaux dans lesquels un millier de personnes logent. C'est principalement grâce à leur arrivée que Versoix est devenue ville en 1999, puisque entre 1990 et 2000, la population est passée de 8604 à 10309. A l'époque, symboliquement, un bébé d'une de ses familles avait été choisi comme 10000ème âme versoisienne.

Il faut aussi noter que ce sang neuf était principalement composé de jeunes familles, raison pour laquelle Versoix est considérée comme une ville "jeune" et l'est restée au vu des dernières statistiques officielles, puisque un quart de la population a moins de 20 ans. A la Pelotière, les enfants ont grandi. Comme il fait bon vivre là, il n'est pas rare qu'ils aient fondé un nouveau foyer dans leur quartier de cœur, faisant perdurer ainsi leur réseau familial et social.

Alors, le 18 octobre, ne manquez pas la fête de la Pelotière. Si vous ne connaissez pas encore ce quartier, ce serait l'occasion idéale de le découvrir.

*Anne Lise Berger-Bapst*



Navette entre Bellevue et Corsier



Inauguration le 15 septembre

## LA VOIE BLEUE, c'est aussi chouette ... pour traverser le lac à vélo !

**Le suspens aura duré jusqu'à J-3 puisque l'effet suspensif des recours contre la Voie Bleue a été rejeté 3 jours avant ce lundi 15 septembre à 9h30, date de l'inauguration de cette nouvelle voie de communication translémanique entre Corsier et Bellevue !**



**Dès aujourd'hui, ça y est ! Une navette N4 circulera dix fois par jour entre Corsier et Bellevue.**

C'est ce que l'on apprend lors des discours saluant les efforts remarquables, la concertation extraordinaire entre les entités et institutions en présence, partenaires publics et privés, à commencer par Lombard Odier nouveau résident à Bellevue, les 12 Communes partenaires, le Département de la mobilité du Canton de Genève, la Confédération et la CGN. Les seuls écueils ... de cette aventure longue de 6 ans pour arriver à bon port, auront été ceux soulevés par la commune de Corsier et des riverains, qui se sont vigoureusement opposés au projet en raison de risques, non pas ... platoniques, mais palafittiques. Le Tribunal administratif fédéral a en dernière minute rejeté l'effet suspensif demandé par eux mais ne s'est pas encore prononcé sur le fond ... du lac !

Dès aujourd'hui, ça y est ! Une navette N4 circulera dix fois par jour entre CORSIER et BELLEVUE : cinq rotations le matin dès 5h55 à Corsier ; et cinq l'après-midi : de 16h50 à 19h50 depuis Bellevue.

Multimodale ? Résolument puisqu'elle accueillera non seulement

les personnes mais aussi les vélos et autres trottinettes (deux-roues à essence et scooter électriques interdits).

- Les raisons du succès ?
- A l'évidence, desservir le nouveau centre de la banque à Bellevue, dont bon nombre d'employés résident probablement sur l'autre rive.
  - L'utilisation d'infrastructures existantes, qui limite grandement les investissements.
  - La permanence de la nécessité d'une traversée de la rade, véritable serpent de mer genevois, dont le ministre de la mobilité a rappelé « l'urgence », aujourd'hui encore !

- Les orateurs ont relevé, la participation active des 12 communes porteuses du projet – fait exceptionnel : de rives différentes – ainsi que la présence d'autant de maires lors de cette inauguration. Ils ont salué l'implication particulière tout au long du processus de M. Bernard Taschini, ancien Maire de Bellevue, ainsi que le dynamisme de la collaboration des partenaires « public-privé » qui a permis d'assurer le financement du projet durant les trois prochaines années.
- Une autre raison évoquée est le caractère « pilote » ou expérimental de ce projet-test. En effet, l'adaptabilité de cette liaison est inscrite dans son ADN puisque sa durée est prévue sur trois ans pour s'adapter aux besoins et laisser place, à terme, à l'évolution des techniques de propulsion décarbonées attendues (foils, navette zéro émission).

Le seul point faible de la gestion par la CGN est le tarif pratiqué après la période de gratuité dès 2026 (18.- francs pour l'aller et retour en plein tarif sur N4 avec réduction de 50% pour les habitants des 12 communes partenaires\* et les partenaires privés). Certains souhaitent que ces traversées soient incluses dans l'abonnement Unireso, à l'image des traversées avec les Mouettes genevoises !

**Pierre Dupanloup**

\*Communes partenaires : Anières, Bellevue, Céligny, Collex-Bossy, Collonge-Bellerive, Cologny, Genthod, Grand-Saconnex, Hermance, Pregny-Chambésy, Vandoeuvres, Versoix.



Tout cela fait que la Navette N4 CORSIER -BELLEVUE a de beaux jours devant elle ;

avec ses allers-retours, matin et soir, les jours ouvrables (du lundi au vendredi) et cela gratuitement jusqu'à Noël, elle offre ainsi un joli cadeau pour fidéliser cette nouvelle liaison.

En belle saison, on peut même espérer quelques traversées le week-end pour se balader à vélo et découvrir « L'Autre Rive ».

En attendant de monter à bord, avec ou sans vélo, à Port Saladin, l'embarcadere de Bellevue – avec ses buvettes accueillantes, ses commerces, sa vue sur le Mont-Blanc – voici un petit inventaire des traversées lacustres actuelles « D'une rive à l'autre » sur le Léman !

**D'une rive à l'autre : les navettes lacustres sur le Léman**

- M1 Pâquis -Molard (Les Mouettes)
- M2 Pâquis – Eaux-Vives (Les Mouettes)
- M3 Pâquis – Port Noir (Les Mouettes)
- M5 Châteaubriand (Perle du Lac) – Port Noir (Les Mouettes)
- N4 BELLEVUE – CORSIER (CGN)
- N3 Nyon – Yvoire (CGN)
- N2 Lausanne – Thonon (CGN)
- N1 Lausanne – Evian (CGN)

**Liens CGN :**  
N4\_4p\_2025.indd\_Horaires\_N4\_2025.pdf  
www.cgn.ch/n4

## Côté évangélique

Route de Sauverny 9 à Versoix / <https://versoix.egliselibre.ch/>

### Quand la vision est mauvaise, un traitement s'impose

#### Le prix d'une meilleure vision : la rencontre avec Jésus

A la question de savoir s'il voit quelque chose, un aveugle que le Seigneur Jésus est en train de guérir lui répond ceci : "je vois des hommes qui marchent, et qui me paraissent comme des arbres" (Marc 8 : 24). Cette réponse d'un aveugle en cours de traitement, m'interpelle. Que vois-je autour de moi ? De ces hommes et femmes fauchés par la violence ou le déchaînement des éléments naturels, que vois-je, j'allais dire que voyons-nous vraiment ? L'illusion d'optique est une façon de voir les choses qui ne correspondent pas à la réalité. Et cela arrive souvent hélas avec des conséquences parfois tragiques. Surtout quand on confond les humains créés à l'image de Dieu et...les arbres. Tel est le cas de l'aveugle, sans nom, dont le chemin a, heureusement, croisé celui de Jésus Christ, le médecin des âmes et des corps. Mais combien, hier comme aujourd'hui, n'ont-ils pas eu cette occasion de rencontrer le Sauveur qui nous fait passer de l'obscurité à la lumière ? (Jean 8 : 12)

### D'une vision floue à une vision claire gratuitement

En effet, au temps où il marchait sur la Terre, Jésus traitait les Pharisiens « d'aveugles qui conduisaient d'autres aveugles » (Mathieu 15 : 14). Ce qui laisse penser que le nombre d'aveugles était et est, peut-être encore aujourd'hui, plus important qu'on ne pourrait le penser. Mais, Dieu soit loué car, beaucoup, dont l'aveugle de Bethsaïda ont rencontré le Seigneur Jésus. Naturellement, après ses échanges avec l'aveugle, Jésus n'a pas laissé l'homme partir en lui disant qu'avec le temps sa vision s'arrangerait. Il a veillé à ce que le malade puisse repartir complètement guéri. Ainsi, il va procéder de telle façon qu'il reçoive de lui-même une réponse satisfaisante. L'évangile de Marc nous dit que « Jésus lui mit de nouveau les mains sur les yeux et lui commanda de regarder; et il fut rétabli, et les voyait tous de loin clairement » (Marc 8 : 25). L'homme possède désormais une vision saine et parfaite de son environnement immédiat et éloigné. Il peut distinguer les humains et les choses sans confusion aucune. C'est une vision

nouvelle, souhaitable pour chaque être humain. Voir véritablement qui est mon prochain. De près et de loin reconnaître dans l'autre la même origine : « Dieu créa homme et femme pour qu'ils soient son image... » (Genèse 1-27) ; et la même fin : « la vie éternelle. », pour autant que notre manière de se conduire sur cette Terre soit jugée « sainte » (Romains 6 : 22).

### Pour garder une vision saine : développer la connaissance de Jésus

Voir clairement, c'est la clé pour discerner ce qui est juste et le pratiquer en rejetant le mal sous toutes ses formes. A cet effet, l'apôtre Pierre interpelle les anciens aveugles : « faites tous vos efforts pour ajouter à votre foi la force de caractère, à la force de caractère la connaissance, à la connaissance la maîtrise de soi, à la maîtrise de soi l'endurance dans l'épreuve, à l'endurance l'attachement à Dieu, à cet attachement l'affection fraternelle, et à l'affection fraternelle l'amour. Car si vous possédez ces qualités, et si elles grandissent sans cesse en vous, elles vous rendront actifs et vous permettront de connaître toujours mieux notre Seigneur Jésus-Christ. Car celui à qui elles font défaut est comme un aveugle, il ne voit pas clair » (2 Pierre 1 : 5).

Jean Hategekimana



Église Évangélique Libre de Genève  
Paroisse de Versoix

**Nos quatre cultes d'octobre auront lieu au Temple protestant de Versoix, le dimanche à 17h.**

<https://versoix.egliselibre.ch/activites/>

## Côté catholique

Secrétariat : Ch. Vandelle 16 à Versoix

Tél: 022 755 12 44 / [versoix@cath-ge.ch](mailto:versoix@cath-ge.ch) / [www.up-jura.ch](http://www.up-jura.ch)



**Mois du Rosaire**

 <p><b>Eglise St Loup Versoix</b></p>	<p><b>Tous les mercredis à 8h30 Chapelet, à 9h00 messe et de 10h00 à 18h00 adoration</b></p> <p>Mercredi 1<sup>er</sup> octobre 2025, journée du Rosaire Dimanche 5 octobre 2025, à 10h30 messe de bénédiction des maîtres animaliers, avec les petiots. Dimanche 12 octobre 2025, messe à 10h30 Dimanche 19 octobre 2025, messe à 10h30 Dimanche 26 octobre 2025, messe à 10h30</p>
 <p><b>Eglise Ste Pétronille Pregny</b></p>	<p><b>Tous les jeudis dès 9h00 adoration, à 17h30 Chapelet et messe à 18h15</b></p> <p>Jeudi 2 octobre 2025, journée du Rosaire Samedi 11 octobre 2025, messe à 18h00</p>
 <p><b>Eglise Ste Rita Bellevue</b></p>	<p><b>Tous les vendredis à 8h30 Chapelet et à 9h00 Messe</b></p> <p>Vendredi 3 octobre 2025, messe et adoration à 9h00 Samedi 18 octobre 2025, chapelet des Lumières suivi de la messe à 18h00</p>
 <p><b>Eglise St Clément Collex</b></p>	<p><b>Tous les mardis à 8h30 Chapelet et à 9h00 Messe</b></p> <p>Samedi 4 octobre 2025, messe à 18h00 Dimanches 12, 19 et 28 septembre 2025, célébration de la Parole à 9h00 Samedi 25 octobre 2025, confessions à 17h00 et messe à 18h00</p>

**Samedi 11 octobre 2025 Repas des 3 paroisses à 19h00**  
À Pregny-Chambésy  
Catholiques  
Protestants  
Orthodoxes  
Sur inscriptions



## Côté protestant

Paroisse protestante de Versoix au 7, rte de Sauverny à Versoix / 022 755 27 57 / [versoix.epg.ch](http://versoix.epg.ch) / [versoix@protestant.ch](mailto:versoix@protestant.ch)

CULTES Octobre 2025 Dimanche à 10h	VERSOIX	GENTHOD	CRÊTS	PETIT-SACONNEX
5 octobre	Isabelle FREY-LOGEAN Cène Repas		Andreas Fuog Cène	Culte Autrement
Samedi 11 octobre			18h Andreas Fuog	
12 octobre	>>	17h Sundays' Gospel Etienne Sommer		Jean-Daniel SCHNEEBERGER Cène
19 octobre Vacances scolaires	Isabelle FREY-LOGEAN Cène			15h Andreas Fuog Cène Avec la communauté Morave
Samedi 25 octobre			18h Equipe laïque	
26 octobre Vacances scolaires	>>	>>	>>	Irène MONNET Cène

**CINE CONCERT**  
11.10.2025

Projection du film  
**"Seven Chances"**  
(1925)  
de **Buster Keaton**

Film accompagné par une improvisation à l'orgue de **Nathalie Effenberger**, organiste titulaire du temple de Versoix.

**Samedi 11 octobre à 18h.**  
Entrée libre.

Temple de Versoix  
Route de Sauverny 7  
1290 Versoix

[versoix@protestant.ch](mailto:versoix@protestant.ch)



# Une descente dangereuse d'un avion près de Versoix



**Cet été, la presse a largement évoqué l'incident grave qui a eu lieu le 27 novembre 2024. Un avion a failli s'écraser dans le lac au large de Versoix lors de sa descente en direction de l'aéroport. Heureusement, il a juste pu remettre les gaz à temps et atterrir normalement quinze minutes plus tard. Ce grave incident permet de poser des questions quant à l'information au public.**

En particulier, pourquoi cela est-il resté secret jusqu'à ce qu'un journaliste de la Tribune de Genève, ayant reçu des informations d'une source française, mène une recherche approfondie ?

Ce n'est seulement qu'après cela, le 25 août, que le Service suisse d'enquête de sécurité (SESE) a annoncé l'ouverture d'un examen. Avant la publication de ses résultats, ces simples questions se posent :

Pourquoi l'ordre d'interrompre l'atterrissage a-t-il été donné si tard ?

Au moment de l'incident, y a-t-il eu une enquête immédiate impliquant le pilote et les contrôleurs aériens ?

L'incident a-t-il été signalé au directeur de l'aéroport, au président, au Conseil d'Etat de Genève et à la Commission consultative pour l'accompagnement de l'évolution de la plateforme aéroportuaire (CCAEP) ? Si ce n'est pas le cas, pourquoi ?

**Preuve, s'il en fallait une, qu'il existe une volonté politique d'utiliser tous les moyens possibles pour s'opposer à la mise en application de l'initiative de la CARPE, pourtant acceptée en 2019 par plus de 56% des votants.**

Une réaction (d'une personne connue comme 100% pro-aéroport) publiée sur le site web de la Tribune affirmait qu'il est assez « habituel » qu'un avion interrompe son approche, survole l'aéroport, fasse demi-tour et atterrisse avec succès. L'examen de tels événements récents montre qu'il y en a en moyenne moins d'un par jour. Ne devraient-ils pas tous faire l'objet d'une analyse dans un rapport public afin que les riverains de l'aéroport et

les passagers concernés puissent recevoir une explication ?

Tout cela tend à renforcer l'impression que, contrairement au but du vote en faveur d'un pilotage démocratique de l'aéroport, c'est le contraire qui se produit. Par exemple, une demande d'informations sur des sites d'enquête publique tels que ChatGPT permet de trouver des informations publiques sur les taux de remise des gaz dans 20 grands aéroports européens en 2019-2023, mais absolument aucune concernant l'aéroport de Genève.

Malheureusement, contrairement à son prédécesseur, le CCLNTA (Commission consultative pour la lutte contre les nuisances dues au trafic aérien), nos représentants au CCAEP peuvent demander des informations. Toutefois ils sont désormais tellement contraints par le secret de fonction qu'ils ne se sentent plus le droit de les transmettre comme avant.

Preuve, s'il en fallait une, qu'il existe une volonté politique d'utiliser tous les moyens possibles pour s'opposer à la mise en application de l'initiative de la CARPE, pourtant acceptée en 2019 par plus de 56% des votants. Six ans plus tard, le dossier n'a pas avancé, si ce n'est que des promesses vagues ou non tenues.

Mike Gérard



## PUBLICITE

# Au Svalbard, à 80° Latitude Nord



Attention aux motoneiges !

**Nous atterrissons à l'aéroport de Longyearbyen, la ville principale de l'archipel du Svalbard en fin de journée. C'est la fin juillet, le milieu de l'été. Je sais que le soleil ne se couchera pas.**

Après le repas du soir, nous sortons découvrir la ville. Il ne fait pas froid, surprenant car, quand même, nous sommes seulement à quelque 1300 km du Pôle Nord. Et il est déjà minuit... je suis contente de porter mes lunettes de soleil... Au Svalbard, le soleil de minuit dure du 20 avril au 23 août.

L'archipel est à mi-chemin entre la Norvège et le Pôle Nord. Il fait partie de la Norvège mais, et c'est étrange, le Svalbard, n'appartient pas l'espace Schengen comme la Norvège. Effectivement, en partant d'Oslo en direction de Longyearbyen, nous avons dû passer un contrôle d'identité, tout comme les Norvégiens d'ailleurs. Pourtant, nous ne quittons pas le pays.

C'est que le Svalbard a un statut spécial. Le 14 août 1925, cet archipel était officiellement intégré au royaume de Norvège après n'avoir appartenu à personne. Le traité international qui le régit, le Traité du Svalbard, fut signé en 1920. Il définit une originalité sans précédent : son internationalisation partielle. Il autorise tous les ressortissants des pays signataires, actuellement 46 Etats, à venir s'y installer et exercer des activités économiques ou scientifiques sans aucun visa. Le Traité donne "l'égalité absolue" aux nations signataires souhaitant exploiter les ressources minières et établit le territoire comme zone démilitarisée.

L'état norvégien est le propriétaire de presque la totalité du terrain au Versoix Région 352

Svalbard. Il est donc impossible d'acheter une surface pour construire votre maison. Il existe quelques maisons privées construites sur du terrain loué à long terme.

De toute manière, environ 60% du territoire est recouvert de glace; le Svalbard possède 2650 glaciers ! Vu sa situation géographique, il devrait être pris en permanence par les glaces ! Mais grâce au courant marin du Gulf Stream, la température moyenne en hiver ne baisse pas en dessous de -15°. Et quelque 160 espèces de plantes peuvent y vivre ainsi que certains arbres : des bouleaux et quelques saules.

Le Svalbard n'est pas très peuplé. Après Longyearbyen, une deuxième agglomération, beaucoup plus petite, se trouve un peu plus au Nord : Ny Ålesund. Elle abrite des chercheurs internationaux et quelque 100 habitants au total. Et puis il y a Barentsburg et Pyramiden, deux villes russes qui ont arrêté l'exploitation minière et se focalisent sur le tourisme. Surtout la ville de Pyramiden, fermée déjà en 1988 et devenue une ville fantôme de l'ère soviétique. Il est clair que depuis l'invasion russe en Ukraine, le tourisme dans ces villes russes est boycotté.

### Surprenant territoire

Endroit isolé dans le Haut-Arctique où la loi norvégienne exige que les résidents portent des armes à feu pour se protéger des ours polaires et où aucun enterrement ou possession de chat n'est autorisé (en raison du permafrost et de la faune aviaire).

Oui oui, je vous raconte.

La plus grande menace à Svalbard est l'ours polaire. Si vous voyagez

en dehors des villages, vous êtes tenus de porter un fusil à tout moment pour vous protéger. On trouve à Longyearbyen des magasins, notamment de sport, qui en louent. Mais avant de faire feu sur l'ours blanc qui vous ferait face, vous devez tenter de l'effrayer. L'ours polaire est protégé depuis 1973. On prend donc le pistolet de détresse, puis, si l'ours insiste, on lance des grenades assourdissantes qui font beaucoup de bruit !



Un magasin de sport avec un choix de fusils et pistolets considérable

Dans tous les cas sachez que, si d'aventure vous êtes confrontés à un ours polaire qui serait entré dans la ville, c'est rare, les gens ne ferment pas leurs portes à clé pour qu'on puisse se réfugier dans leur maison le cas échéant !

Des panneaux explicites dans les rues rappellent que le risque de se retrouver nez à nez avec un ours existe, que ces animaux représentent un danger mortel pour les êtres humains, mais aussi que vous ne devez pas entrer dans les magasins ou restaurants en portant votre fusil...

Dans la plupart des bâtiments de Svalbard, dont certains hôtels, musées et magasins, on attend de vous que vous enleviez vos chaussures avant d'entrer. Cette habitude vient surtout du passé minier, pour ne pas salir les intérieurs.



Les motoneiges garées devant les maisons, moyens de transport pour l'hiver



A partir de ce point vous prenez des risques !

La motoneige est omniprésente à Longyearbyen. En hiver, le son des moteurs tranche avec le calme des paysages qui s'étendent à perte de vue. Moyens de transport pour les habitants, ces engins s'agglutinent autour des petits immeubles et maisons.

### Législation inhabituelle

Le Svalbard est gouverné par le Sysselemand ou gouverneur, responsable de la police, des pompiers, des secours et des autres services publics sur les îles. Ses bureaux sont à Longyearbyen, où se trouvent aussi l'aéroport, l'université et un hôpital pour traiter les urgences. Les services de santé principaux sont en Norvège. Aussi pour les naissances, les futures mamans doivent partir du Svalbard vers la fin de leur grossesse pour accoucher sur le continent.

Les personnes qui décèdent au Svalbard sont transportées sur le continent où elles sont inhumées. Il n'y a pas de cimetière au Svalbard à part un qui est historique. Le permafrost empêcherait la décomposition des corps et maintiendrait aussi des éventuelles mauvaises bactéries en latence.

### Svalbard Global Seed Vault

A Longyearbyen se trouve la Réserve mondiale de semences de notre planète nommée Svalbard Global Seed Vault. Un bunker inauguré en 2008 pour sécuriser des échantillons de graines provenant de cultures du monde entier. Ce « coffre-fort à graines » est édifié dans le permafrost avec une température maintenue à -18°C.

Selon l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), 75% de la diversité génétique des plantes cultivées a été perdue depuis le XXème siècle. Les agriculteurs abandonnent progressivement les variétés locales au profit d'autres à haut rendement, hybrides, stériles et uniformes.

### La fin du voyage

Dans quelques semaines le début de la nuit polaire au Svalbard. Elle durera du 26 octobre au 15 février. Je serai déjà rentrée à Genève. Extraordinaire voyage dans un endroit vraiment hors de toute imagination. Juxtaposition romantique de beauté et puissance sauvage de la nature.

Lisa Widmer



Les abords de la banquise



## Un repas de soutien en faveur du Burkina Faso

Le Burkina Faso, dont le nom signifie "patrie des hommes intègres" est un pays africain en proie à des difficultés politico-économiques. Loin de ces réalités, la population continue de vivre et progresser au fil des ans, souvent grâce à des projets d'aide au développement dont les buts principaux sont éducation, souveraineté alimentaire et santé.

Philippe Novarina, un enseignant versoisien, a consacré deux années sabbatiques au projet Enfance Jeunesse Intègre de 2014 à 2016. Cette institution comprend une école maternelle et un centre de maraîchage. Elle est située à Houndé, au centre-ouest du pays, une agglomération de 40'000 habitants.

Philippe en est revenu le cœur rempli de souvenirs et d'envie de soutenir ceux qui l'avaient si bien accueilli. Il a donc fondé une association "Enfance Jeunesse Intègre-Genève" afin de récolter des fonds destinés au développement des projets existants. Les besoins actuels sont la construction de

- trois nouvelles salles de classes,
- un jardin d'enfants,
- un couvert pour offrir de l'ombre lors des récréations

- une salle de soins
- chacun avec les équipements adéquats.

Par ailleurs, il faudrait pouvoir augmenter la production maraîchère grâce à l'installation d'un système goutte-à-goutte et acquérir un bus scolaire pour éviter de longues marches aux élèves et leur permettre de participer à des activités extra-scolaires.

Autant dire que tous ces projets nécessitent de l'argent. Afin de joindre l'utile à l'agréable, le comité va organiser **un repas le mercredi 8 octobre dès 18h30**, à la salle paroissiale Saint-Loup de Versoix.

L'occasion pour les convives de déguster des spécialités burkinabées typiques en soutenant simultanément un établissement scolaire situé à presque 7000 kilomètres. Le prix du menu se monte à 30.-, boissons non comprises, à payer sur place.

Pour participer à l'agape, il faut s'inscrire avant le mercredi 1er octobre auprès de Dominique Simonet Bianco ([dosibi@bluewin.ch](mailto:dosibi@bluewin.ch)) ou Philippe Novarina ([philippe.novarina@bluewin.ch](mailto:philippe.novarina@bluewin.ch))

**Anne Lise Berger-Bapst**  
**Photo Philippe Novarina**

## De Knokke à Genève : une aventure solidaire à vélo pour l'éducation



Huit ans après leur marche entre Knokke-le-Zoute et Genève, qu'ils avaient baptisée Le Pas du Chœur, ils ont repris la route — à vélo cette fois — pour une nouvelle aventure humaine et solidaire, qu'ils ont cette fois nommé La Roue du Chœur.

En 2017, cette initiative avait vu le jour sous la forme d'une marche de plus de 1 000 000 de pas à travers la Belgique et la France, pour soutenir l'éducation des élèves de l'école de Ta Pen, au Cambodge. Les dons collectés avaient alors permis de financer les études secondaires ou professionnelles de nombreux jeunes jusqu'à leur diplôme, en partenariat avec l'association le Don du Chœur.

En août 2025, ils ont repris le flambeau, cette fois à vélo, avec la même motivation : offrir à d'autres jeunes Cambodgiens la possibilité de poursuivre leur scolarité. Une action symbolique où chaque tour de roue pédalé représentait une promesse de soutien à l'éducation.

Leur nouvelle aventure a pris la forme d'un périple de 900 kilomètres, ponctué d'étapes symboliques à Gand, leur premier foyer, à Bourbonne-les-Bains (où ils ont résisté à l'appel d'une cure thermale !), à Vesoul — en hommage à Jacques Brel —, et à la Saline royale d'Arc-et-Senans, qu'ils ont visitée avec leurs amis du Don du Chœur.

Ils sont arrivés à Genève le 31 août, accueillis au bord de la Perle du Lac par leur famille, amis et donateurs.



Anne-Claire et Vincent de Cannière

Pendant toute la durée du trajet, ils ont partagé les coulisses de leur aventure au quotidien sur Instagram et Facebook, permettant à leurs soutiens de suivre en direct leur progression, leurs émotions, et les moments forts de leur parcours.

Ce projet repose sur une conviction forte : l'accès à l'instruction est un droit fondamental. Il constitue un levier essentiel pour construire un monde plus juste, stable et pacifique, en donnant aux enfants les outils pour devenir des adultes responsables, autonomes et engagés.



Vélo en pause devant un château

Grâce à la mobilisation de nombreux donateurs, La Roue du Chœur a une fois encore transformé l'effort en espoir.

Un grand merci à toutes celles et ceux qui ont rendu ce voyage possible, de près ou de loin. L'histoire continue...

Vous aussi, vous pouvez faire la différence en soutenant ce projet.

Scannez ce code depuis votre application TWINT



**ACVDC**  
**Photos fournies par La Roue du Chœur**



Première pause vers Martigny

## Sortie seniors 10 septembre 2025

**Barry !**  
**Ce mot vous rappelle-t-il quelque chose ? Vous pensez peut-être à l'éléphant qui barrit, mais nous n'avons pas été au cirque, ni au zoo et encore moins rencontré d'éléphants. Alors où étions-nous ? C'est à 7h que tous les seniors inscrits pour cette sortie (env. 200) se donnaient rendez-vous au parking de la Bécassière pour une visite à Martigny. Organisée par la commune, le but semblait alléchant.**

4 cars bien remplis s'ébranlèrent, sous la conduite d'un conseiller administratif et un acolyte pour prendre la route

vers l'hôtel Vatel où nous avons une première pause. Ce magnifique hôtel en bordure de Martigny fut bien apprécié pour se requinquer un peu.

Vers 10h on reprend la route pour visiter l'exposition Barryland de réputation nationale, si ce n'est internationale. L'histoire de Barry est ancrée dans notre histoire, grâce aux chanoines de l'hospice du Grand St-Bernard qui consacèrent une partie de leur vie à l'élevage et à l'éducation de ces chiens sauveteurs.

Déjà du temps de Napoléon lorsqu'il traversa le col du Grand St-Bernard avec ses troupes sous 10 m de neige, l'épopée était carrément cruciale. Une vidéo nous montre un chien St-

Bernard sauvant un enfant presque mort de froid dans la neige en lui faisant boire un liquide réchauffant tombant du tonnelet attaché au cou de l'animal.

Ce chien de belle race, haut sur pattes, au pelage blanc tacheté de couleur brune, a une tête vraiment sympathique et son regard aiguisé démontre douceur et dignité.

Avec leurs oreilles noires pendantes et leur museau auréolé d'une jolie bande blanche, leurs yeux à demi-fermés, ils n'en sont pas moins à l'écoute de tout ce qui les entoure. De plus leur flair est indéniable, tant ils sont là pour dénicher la personne ou l'enfant en détresse et les sortir du pétrin. D'une sociabilité exemplaire, ils sont aussi utilisés pour les personnes

L'histoire de Barry est ancrée dans notre histoire, grâce aux chanoines de l'hospice du Grand St-Bernard qui consacèrent une partie de leur vie à l'élevage et à l'éducation de ces chiens sauveteurs.



Première pause vers Martigny

en situation de handicap, les guider dans la plus grande sécurité. Un chien au cœur immense.

de 10 personnes aux petits soins des serveurs et du maître d'hôtel veillant à tout.

C'est ainsi qu'à Martigny on perpétue l'élevage des chiens du St-Bernard actifs en été à l'hospice et même en hiver dans des situations compliquées. Sauver des vies ! Aujourd'hui, ils apportent du soutien dans toute la Suisse à travers des actions sociales menées par la Fondation Barry.

Si les premiers chiens sont apparus à l'Hospice entre 1660 et 1670 pour sauver une quarantaine de vies ou guidant des voyageurs perdus, il n'en demeure par moins que sa reproduction et son élevage et son éducation sont strictement sauvegardés grâce à la Fondation Barry sise à Martigny. Les chiens sont dans la nature (enclos), bien soignés, les obligeant même à faire de l'exercice ciblé en fonction de l'utilisation sociale.

Barry est un héros aux yeux des chanoines et des montagnards, mais aussi l'amour de tous les citoyens.

Fiers de cette image et enthousiasmés par cette visite, nous retournions à l'hôtel Vatel pour un repas succulent et décontracté autour de tables rondes

### Déjà l'heure du retour

Déjà l'heure de repartir vers Vevey pour une pause le long des quais au bord du lac sous un soleil bien agréable. Sur le retour Mme Jolanka Tchamkerten, maire de Versoix, nous accompagnant, nous présenta le programme de la nouvelle législature, travail social, élargir l'éventail du sport, projets dans le secteur Lachenal, réchauffement climatique, canicules, îlots de fraîcheur à trouver dans ces cas-là. Bref, le travail ne manque pas !

Tout en conversant, l'arrivée est proche et à 18h45 nos quatre cars déposaient leurs voyageurs heureux mais fatigués.

Sincères mercis aux organisateurs, aux bénévoles, aux conducteurs chevronnés et à toute l'équipe du conseil municipal et administratif qui ont rendu cette sortie si appréciée et inoubliable.

**Lucette Robyr**  
**Photos : JR**

## Les coulisses du Forum PAJ

Le Forum « Places aux Jeunes » (PAJ) est un rendez-vous annuel permettant à la jeunesse de Versoix de découvrir les opportunités offertes par ce dispositif : valoriser les projets réalisés dans ce cadre et offrir un moment festif. Bien plus qu'une simple rencontre : c'est un espace de valorisation, de partage et de créativité, célébrant la capacité de ces adultes en devenir à s'organiser, innover et s'exprimer !

À travers stands, animations et échanges, cet événement met en lumière une jeunesse active qui, avec un vrai sens de l'accueil et de la diversité, transforme ses idées en actions concrètes. Ce 20 septembre de 16h à 19h aux Caves, les visiteurs ont pu découvrir les nombreux projets menés dans ce cadre et échanger avec leurs initiateur.se.s, goûter des sandwiches venus des quatre coins du monde, siroter des boissons maison, vibrer au rythme d'un DJ set et assister à la projection d'un documentaire captivant : une après-midi aussi festive qu'inspirante !

Mais derrière cette fête de quelques heures se cachent des mois de préparation, l'investissement plein d'énergie de Marissa et Josué... et qui de mieux qu'eux-mêmes pour nous raconter l'envers du décor ? « J'ai découvert le Forum PAJ grâce à mon engagement à Versoix et j'ai voulu y participer activement. L'organisation a demandé beaucoup d'énergie, surtout pour se coordonner et gérer le temps. Toutefois nous avons reçu un grand soutien de la ville et des associations », me confie Marissa, animant en ce moment même ses propres ateliers de cuisine multiculturels. « Personnellement, je pense que c'est un très bon moyen de rencontrer d'autres jeunes de sa ville pour sympathiser, sociabiliser et se faire des amis, ajoute Josué. L'organisation du forum PAJ 2025 a été une aventure inoubliable qui m'a permis de rencontrer des personnes



Maria, Anne, Josué, Assia et Marissa

extraordinaires auprès desquelles j'apprenais constamment, me donnant l'occasion de développer mes compétences en communication, essentielles lorsqu'on travaille en équipe. »

L'objectif principal de Marissa était de donner la parole aux jeunes et de créer un moment de partage. Les animations, comme le buffet du monde et les démonstrations, ont permis de valoriser la diversité et la créativité. Le moment qui l'a le plus marquée : la cuisine, car elle a rassemblé tout le monde autour d'un instant convivial ! « Cette expérience m'a appris à collaborer et m'a donné envie de m'engager à nouveau dans d'autres projets PAJ. À l'avenir, je proposerai

encore plus d'activités interactives ! »

Josué tient à remercier tout le groupe de pilotage, les jeunes qui ont imaginé un projet, ainsi que ceux qui sont venus assister au Forum, le service de la Cohésion sociale et le Rado, mais aussi le réalisateur Pablo Francischelli pour les avoir guidés avec son expertise. « Et surtout, merci à Anne, Assia, Maria, Marissa et Yasmine, que j'ai rencontrées durant l'organisation de ce Forum et avec qui j'ai adoré échanger ainsi qu'à Sami de m'avoir fait découvrir toutes ces belles personnes ! »

À Marissa de conclure : « Un grand merci à tous : cette aventure restera une très belle expérience collective ! »

Maria

## L'automne de l'APECO: Assemblée générale et rencontre-orientation

L'Association des parents d'élèves du Cycle d'orientation, à la jonction entre le vécu familial et le vécu scolaire, est un espace privilégié pour trouver des échos positifs à des préoccupations universelles et intemporelles : comment aider mon/ma jeune à préparer sa place dans la société ?

Les parents comprennent l'intérêt de promouvoir une parentalité dynamique et soutenante pour les adolescentes et les adolescents. Alors que les contraintes externes se multiplient, les jeunes ont besoin plus que jamais d'un soutien familial robuste, non en terme de dureté de cadre, mais en confiance et en exemple de développement.

### AG le mardi 7 octobre



L'APECO invite tous les parents d'élèves des Colombières à se joindre à son Assemblée Générale annuelle, le mardi 7 octobre prochain, pour partager leurs réalités, leur intérêt éventuel pour les projets du Cycle d'Orientation, et pour découvrir l'éventail des activités auxquelles participe l'APECO par la volonté des membres de son comité.

Cette année encore, le comité va être renouvelé dans ses dimensions

les plus larges selon les statuts de l'association, preuve s'il en faut que cette étape du parcours de la parentalité est une opportunité de développement pour les parents autant que pour les adolescents, et au bénéfice des deux.

### Apéro-parents le mardi 28 octobre



Trop de choix, trop peu de choix ? Qu'en est-il pour vous ?

Quoi? Pourquoi? Pour qui?

Nous invitons aussi les parents à un apéro-parents le mardi 28 octobre au RADO à la cafétéria du C.O. des Colombières entre 18h30 et 20h pour parler d'orientation. Si la situation scolaire de votre enfant, ou ses désirs actuels d'orientation résonnent étrangement avec votre vécu de parent et que vous vous inquiétez des possibilités qui s'offrent à lui ou elle, venez en parler avec des membres du corps enseignant, de la direction des Colombières, de l'équipe d'orientation de l'établissement et du comité de l'Apeco.

Le comité

# ApeCO

### Plus d'infos ?

Contactez-nous sur [apeco.versoix@gmail.com](mailto:apeco.versoix@gmail.com) ; Facebook : [apeco\\_colombieres](https://www.facebook.com/apeco_colombieres) ; ou Instagram : [Apeco\\_colombieres](https://www.instagram.com/Apeco_colombieres).



### Centre de rencontres le Rado-Versoix

1, ch. César-Courvoisier à Versoix

022 755 47 11 - [www.lerado.ch](http://www.lerado.ch)

Horaires du secrétariat :

Lundi : 8h30-12h / 13h-17h - Mardi : 8h30-12h / 13h-17h - Jeudi : 8h30-12h / 13h-17h

Réservez la date de notre prochaine sortie famille qui se déroulera le dimanche 12 octobre

Plus d'informations à venir

Pour les 12-17 ans

## VACANCES OCTOBRE 2025

**Mardi 21 13h-18h**  
Tournoi mario-kart (prix à gagner) + gaufres (offert)

**Mercredi 22 13h-18h**  
Sortie karting  
Places limitées (feuilles d'inscription à venir chercher au Rado) / CHF 15.-

**Jeudi 23 15h-18h**  
Accueil libre  
18h-21h  
Fondue à la cabane des bûcherons  
Places limitées (feuilles d'inscription à venir chercher au Rado) / Gratuit

**Vendredi 24 10h-18h**  
Sortie «Food tour» dans la région de Fribourg  
Places limitées (feuilles d'inscription à venir chercher au Rado) / CHF 5.-

Et encore, à chaque ouverture :

- Jeux de société
- Jeux en plein-air
- Billard, baby-foot, ping-pong
- Console de jeux

1 Ch. César-Courvoisier - 1290 Versoix

## CHARRETTE-JEUX du RADO

18 SEPTEMBRE - 11 OCTOBRE 2025

SCAN ME

**Les jeudis à Versoix-la-Ville / 16h - 18h**

**Les vendredis dans le parc du Grand-Montfleury / 16h - 18h**

**Les samedis matins sur la place de la Gare / 9h30 - 12h30**  
4 octobre charrette en musique live avec Bazar (Jazzy) 🎵  
\*reporté au 11 octobre en cas de mauvais temps

**NOUVEAU ! Du 3 septembre au 12 novembre**  
Micro-charrette à Ami-Argand / 14h - 17h

En cas de pluie ou de météo incertaine, la charrette-jeux est annulée

Association Le RADO-VERSOIX - 1, ch. César Courvoisier 1290 Versoix  
Tel. 022 755 47 11 - Courriel : [cr.lerado@fase.ch](mailto:cr.lerado@fase.ch) - Site web : [www.lerado.ch](http://www.lerado.ch)

## RADIS +

(chemin Versoix-la-Ville 9)

Accueil libre les mercredis de 11h30 à 17h45 pour les 5P à 8P

Possibilité de manger sur place

Des pédibus (écoles de Lachenal, de Ami-Argand) amènent les jeunes pour le repas de midi.

L'accueil libre est une forme d'accueil qui se déroule dans un cadre défini entre les parents, les responsables du lieu et l'enfant lors de l'inscription. L'enfant, une fois inscrit par ses parents, est libre de venir et de partir quand il le désire. Il peut venir passer un moment ou rester tout l'après-midi, et l'animation se développera en fonction des enfants présents.

Informations au 022.755.47.11

## Conseil municipal du 15 septembre 2025

## Une législature qui s'annonce sereine et paisible



Peu avant 20h les élus prennent place dans la salle de la Maison du Charron

**C'était un peu la rentrée des classes. Pour cette première séance post vacances scolaires, l'ambiance est détendue. Les débats sont courts et les prises de parole sont courtoises. Un sacré changement après les nombreuses tensions connues lors de la précédente législature.**

Le nouveau président, l'UDC Jason Détraz, n'est pas là pour rigoler. Il est 20 heures pétantes lorsqu'il attrape sa petite clochette avant de prendre la parole. Souhaitant la bienvenue à tous ses collègues, l'agriculteur demande à l'assemblée présente (et au public) de se lever lors de l'exhortation. Chaque conseiller municipal est ainsi invité à

respecter le règlement ainsi qu'us et coutumes inhérentes aux séances du délibératif.

C'est sur un ton un chouia professoral que Jason Détraz s'exprime. Avec lui, les choses sont claires, nettes et précises. Lorsqu'il s'agit de faire voter ses collègues qui doivent approuver, ou non, les procès-verbaux des séances précédentes, ça ne plaisante pas du tout. Le trentenaire, sermonnant gentiment les élus, n'hésite pas à s'y prendre à plusieurs reprises pour que chacun se discipline afin que les comptes soient justes.

Passée cette entrée en matière un peu martiale, les conseillers administratifs sont alors invités à se prononcer sur l'achat d'un camion multi bennes, d'un décompacteur et d'un semoir pour le

service des Travaux, voirie et espace public ainsi que pour le service des Sports. La résolution implique, pour cette acquisition, un crédit de CHF 346'000.--. Si le coût peut paraître un peu élevé, les élus verts Aline Sauter Caillet et Gil Pinto-Pereira, rapporteurs des commissions concernées par cet achat, expliquent par le menu que tout a été fait dans les règles de l'art et que ce prix est totalement justifié. Le duo précisant également que la commune voisine de Coppet participe à ce financement (elle pourra ainsi utiliser une de ces machines) et qu'il n'était pas possible d'acquiescer un véhicule électrique. Sans surprise, le crédit est adopté par le Conseil municipal. En coulisses, un élu nous expliquera que les rapports de commissions étant si bien rédigés que les débats en plénière deviennent presque inutiles.

**Elus très mécontents**

Le seul sujet quelque peu débattu de la soirée concerne deux résolutions sur le plan directeur cantonal de l'Etat de Genève, pour la première, et le plan directeur cantonal vaudois, pour la seconde. En effet, ces deux PDC impliqueraient que Versoix soit mis devant le fait accompli en cas de création d'aménagements et/ou d'installations d'une éventuelle décharge dans une commune voisine. Pour les élus versois, cela est tout simplement inacceptable.

Le Vert Eric Tamone relève que, une fois de plus, «l'Etat ne tient visiblement pas compte de toutes les nuisances que nous subissons déjà avec les avions, les trains ou encore l'autoroute». Si les deux résolutions font l'unanimité au sein de la plénière, le Centriste Daniel Ricci souhaite que les communes voisines potentiellement concernées soient également associées à ces décisions.

Votées à l'unanimité, ces deux résolutions demandent ainsi aux cantons de Genève et de Vaud de revoir quelque peu leur copie. A charge, maintenant, au Conseil administratif de transmettre ces décisions communales auprès des autorités cantonales. Une affaire à suivre.

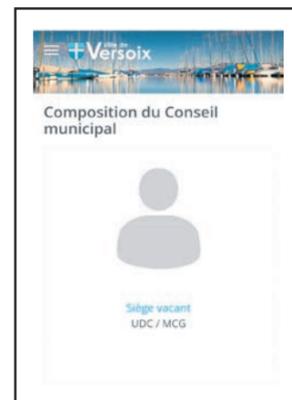
**Petits soucis sonores**

En fin de séance arrive le temps des questions. Il n'y en aura qu'une et sera posée par le Socialiste Nils Forestier. «Voilà quelque temps, et on l'a encore constaté ce soir, notre Conseil avait relevé des problèmes de micros et demandé au Conseil administratif de prendre des mesures afin d'améliorer notre système de sonorisation et d'enregistrement, explique-t-il. Je souhaite savoir où nous en sommes». En charge de ce dossier, le membre de l'exécutif Jean-Marc Leiser explique

avoir «reçu différentes offres. Les analyses sont en cours et une décision sera prise d'ici quelques semaines».

On se permettra d'ajouter, de manière taquine, qu'il n'y a visiblement pas que des soucis de sonorisation au sein de l'administration communale, mais également informatiques. En effet, alors que cette séance était déjà la deuxième de la législature, la page internet et officielle consacrée au Conseil municipal présente de manière totalement fantomatique les 27 membres du délibératif!

DTT



Plus de trois mois après les élections, les élus ne sont toujours pas identifiés. (red)

## Le «Versoisien» Rick Davies, coleader de Supertramp, est décédé



Rick Davies, quelques années après son séjour versoisien. (Ueli Frey)

**Disparu le 6 septembre dernier, à l'âge de 81 ans, le pianiste-chanteur-auteur-compositeur du mythique groupe anglais avait un lien très particulier avec la commune. Explications.**

Avant de connaître le succès que l'on sait après la sortie de son troisième album, «Crime of the Century» en 1974, Rick Davies avait passé pas mal de temps à Versoix. Nous sommes à la toute fin des années soixante.

En 2001, le musicien racontait: «Quand j'ai commencé la musique, je faisais partie de The Lonely Ones. On s'est rendus à plusieurs reprises à Genève, au Griffin's Club. Son patron nous a programmé plusieurs dates de concert, alors que nous avions d'énormes problèmes d'argent qui nous empêchaient de retourner en Angleterre. La réalisation d'une musique de film à Lausanne, dirigée par un compositeur nommé David Llewelyn, nous a branchés sur un autre projet de BO à Munich. Là-bas, le groupe se dissout. Et de nouveaux soucis financiers me projettent sur les bancs de la gare. C'est à ce moment que Llewelyn me recontacte et me parle d'un certain Sam Miesegaes, financier à Genève, intéressé par notre musique. Il me



Le roi de Roumanie, sa femme et sa fille devant la villa Serena.

fait revenir plusieurs mois à Genève, je forme un nouveau groupe, The Joint, en attendant qu'il finance une entité sérieuse.» Ce sera Supertramp.

**Dans la villa Serena**

Mais en fait de Genève, c'est plus précisément à Versoix que Rick Davies s'installe. Dans la villa, baptisée Serena, de Sam Miesegaes. Ce dernier prend tout en charge et finance les deux premiers enregistrements de Supertramp dès 1970. On connaît la suite.

Très affecté par le décès de Rick Davies, Nicolas Miesegaes, l'un des trois fils de Sam, se remémore: «Je me souviens d'une super enfance dans une belle et grande maison avec plein de chambres, une piscine, une cascade et un étang avec des poissons, raconte le jeune sexagénaire. Je me rappelle aussi que Rick répétait avec ses musiciens dans le sous-sol et qu'au fil des mois, il était devenu un peu membre de la famille et cela m'a permis de construire une amitié durable.»

**Contact privilégié**

Cette proximité avec l'Anglais ne tarira jamais, même après la vente de la maison en 1972 et la fin de la relation entre Sam Miesegaes et Supertramp. «Je suis toujours resté en contact avec Rick, je suis même allé plusieurs fois chez lui aux Etats-Unis où j'étais accueilli à bras ouverts, poursuit Nicolas. Et lorsque Supertramp venait dans la région, on se voyait. D'ailleurs l'une des dernières fois où le groupe a débarqué à Genève, ce devait être en 2010, j'ai voulu me rendre avec Rick retourner voir notre maison: elle avait été détruite!»

On le sait aujourd'hui, cette bâtisse a été achetée ensuite par le roi déchu de Roumanie, Michel 1er. Lorsque le monarque en exil déménage à Aubonne en 2004, la villa est mise en vente. Selon nos informations, c'est tout d'abord une mission officielle du Japon qui s'y installe durant quelques années. Rachetée enfin par le Koweït, la villa est alors détruite. Une nouvelle construction, que certains qualifient de bunker, s'y trouve depuis lors.



La propriété aujourd'hui est en mains du Koweït.

DTT  
avec Anne Lise Berger-Bapst  
Archives du Patrimoine versoisien

## On nous écrit

**Manque de respect**

Dimanche 7 septembre à 14h, un manque total de bon sens et de respect pour la communauté et ceux qui les ramassent.

Comment peut-on balancer des cartons ainsi?

Va t il falloir installer des caméras?

Aujourd'hui, il n'est pas possible de se laisser aller ainsi avec tout ce que l'on a à disposition. Nous avons la chance d'avoir ces points de récupération. Mais le respect se perd, même là.

CP, une lectrice

**Affiche y est!!**

L'affiche est claire. Deux cents balles d'amende et plus si vous ne ramassez pas les déjections de Toutou dans votre jolie cité versoisienne.

C'est salé, autant pour Bijou et Mirza avec leurs petites cro-crottes ridicules que pour les gros moulages de Malouchka et Satanas. La commune a placé de nombreux distributeurs de sacs biodégradables gratuits et à usages multiples (en plus). Profitez-en sans toutefois les jeter n'importe où.



Pour les personnes qui ont des difficultés à collecter le colis peu ragoutant, il existe des dispositifs de ramassage pas cher sur internet.

Ça me fait penser à tous les débris sur lesquels on marche dans notre belle Versoix.

À quand le même genre d'affiches dissuasives pour tous ceux qui ignorent les poubelles et jettent impunément bouteilles, canettes, berlingots, papiers d'emballage... etc, avec des amendes vraiment salées?

La propreté c'est l'affaire de tous!

G.Roch

## PUBLICITE

Au service de Genève avec compétence et conviction

LES VERT-E-S GENEVE PS

**RENCONTRE AVEC LA POPULATION**

**NICOLAS WALDER**

**AU CONSEIL D'ÉTAT**

**VENDREDI 3 OCTOBRE À 19H**

**MAISON DU CHARRON (RUE DES MOULINS 5, VERSOIX)**



## COMMENT VERSOIX ORGANISE LA COLLECTE DES DÉCHETS ET LUTTE CONTRE LES INCIVILITÉS

La commune rappelle les bons gestes pour la gestion des déchets et encombrants. Entre nouvelles mesures comme le QR code à l'ESREC, rappels sur les dépôts autorisés et sanctions en cas d'infraction, l'objectif reste le même : préserver l'espace public et garantir un cadre de vie agréable pour tous.

### « Oublier n'est pas une maladie » : prévenir les troubles de la mémoire dès 50 ans

Adopter de bonnes habitudes de vie peut contribuer à réduire le risque de développer des maladies de la mémoire et de la démence. En novembre et décembre, la Ville de Versoix accueillera le Centre de la Mémoire des Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG) dans le cadre d'une série d'événements soutenus par l'Office Cantonal de la Santé (OCS). Lors d'une conférence publique « Oublier n'est pas une maladie », le neuropsychologue et chercheur Christian Chicherio expliquera comment la mémoire et les oublis fonctionnent et détaillera les « astuces » qui nous aident à entretenir nos capacités cognitives.

Cette conférence aura lieu le **6 novembre à 16h, à la Salle communale Lachenal** (route de Saint-Loup 12, 1290 Versoix). Entrée libre.

Elle sera suivie de sept ateliers gratuits ouverts aux personnes dès 50



ans en bonne santé et sans troubles de la mémoire avérés. Ces événements se veulent informatifs, rassurants, interactifs et pratiques.

#### Ateliers mémoire de prévention - dès 50 ans

Les mardis et vendredis 18, 21 et 25 novembre, ainsi que les 2, 5 et 9 décembre, de 15h00 à 17h30, dans les locaux du service de la Cohésion sociale (route de Sauverny 3, 1290 Versoix). Gratuit, inscription lors de la conférence publique (nombre de places limité).

Pour plus d'informations : [cohesion-sociale@versoix.ch](mailto:cohesion-sociale@versoix.ch)

### Retour sur une année riche en réalisations et en moments marquants

La Ville de Versoix publie son compte-rendu administratif et financier 2024, disponible en ligne et en version papier. Ce document met en lumière les projets réalisés, les actions des services communaux et les moments phares qui ont marqué l'année, tels que les événements culturels, les chantiers d'engergure ou manifestations communales. Il témoigne de l'engagement constant de la Commune pour améliorer le cadre de vie, renforcer la cohésion sociale et développer



des infrastructures durables.

Vous êtes invités à le consulter sur [www.versoix.ch](http://www.versoix.ch) ou à le retirer à la réception de la Mairie.



### Le Conseil municipal a voté...

Lors de sa séance du 15 septembre, le Conseil municipal a approuvé un crédit de CHF 346'000.- pour l'achat d'un camion multibennes au bénéfice du service Travaux, voirie et espace public ainsi qu'un décompacteur et un semoir pour les activités du service Sports et Manifestations.

Les membres de l'organe législatif se sont également prononcés sur deux projets de résolution en lien avec la possible décharge de mâchefers dite des Longs-Prés à Versoix et des Tattes-de-Bogis située dans le canton de Vaud à la frontière de la commune.



## Bouger, découvrir, partager : le sport décliné sous toutes ses formes le temps d'une journée à Versoix

**ACTIVITÉS** - Le 24 août dernier, une quinzaine d'associations locales ont rassemblé petits et grands au Centre Sportif de Versoix et dans les environs, pour une journée dédiée au mouvement et au partage.

Organisée par la Ville de Versoix, cette manifestation avait pour objectif d'inviter la population à bouger, rencontrer les associations sportives locales et découvrir de nouvelles disciplines, dans une ambiance conviviale. Mission réussie : familles, enfants et adultes ont pu s'essayer à de nombreux sports et échanger directement avec les clubs tout au long de la journée.

Douze associations proposaient démonstrations, initiations et matchs d'exhibition au Centre sportif, tandis que trois clubs organisaient leurs propres activités extérieures, contribuant à la richesse de l'événement et à la mise en valeur de la diversité sportive de la commune.

Cette journée, riche en animations, a permis de mettre en lumière le dynamisme des clubs et l'engagement de leurs membres.

Les enfants se sont essayés avec enthousiasme à plusieurs disciplines, tandis que les adultes ont pu renouer avec une pratique sportive ou découvrir une activité nouvelle.

Les démonstrations ont suscité un grand intérêt du public et l'ambiance générale a favorisé les échanges directs entre habitants et associations. Au fil des rencontres, beaucoup ont pu trouver des informations utiles pour une éventuelle inscription à la rentrée, et certains sont même repartis déjà convaincus de rejoindre un club.

La Ville remercie chaleureusement l'ensemble des associations et bénévoles pour leur disponibilité et leur implication, ainsi que toutes les personnes venues participer à ce rendez-vous. Cette Journée du sport et du mouvement a confirmé l'importance du sport comme vecteur de santé, de lien social et de plaisir partagé.

Pour prolonger l'expérience et découvrir l'ensemble des associations sportives de Versoix, rendez-vous sur le site internet de la Ville. Votre prochain coup de cœur sportif s'y trouve peut-être !

Retrouvez toutes les informations concernant les associations versoisiennes en scannant le QR code.



## Jeune public en fanfare : un jazz coloré à la Salle Lachenal

**CULTURE** - Mandatée à l'origine par le festival *Jazz à Vienne* pour la création d'un concert jeune public, Jeanne Michard vient présenter « L'envol cuivré des oiseaux » à la Salle communale de Versoix dans le cadre du Festival *JazzContreBand*.

Jeanne Michard est musicienne, saxophoniste et compositrice. Son univers musical, marqué par le jazz, est traversé par de nombreuses influences : hip-hop, musique cubaine, sud-américaine ou encore groove. Interprète mais aussi compositrice, ses collaborations et projets variés l'amènent à écrire et arranger pour différentes formations, du trio jusqu'au big band. Animée par l'envie de partager l'expérience de la force du groupe, de l'énergie collective qui mène à la transe en musique, elle décide de monter pour sa première création jeune public une fanfare : le Wahzo Brass Band. Le répertoire est composé de pièces énergiques, teintées de rythmiques second line, funk, groove, hip-hop et parfois même pop.

Sur scène, six musiciens professionnels référents forment la base du Brass band et chaque pupitre est complété par des jeunes entre 13 et 20 ans du Conservatoire Populaire : 5 trompettes, 3 trombones et 4 saxophones. Une vingtaine d'enfants de la classe de Silvia Adami, responsable de l'antenne du Conservatoire Populaire à



Versoix, chanteront sur certains morceaux. Deux weekends de répétitions réuniront musiciens professionnels et amateurs pour préparer le spectacle.

L'ensemble se produira le 10 octobre devant les écoles versoisiennes, qui auront reçu un dossier pédagogique au préalable pour découvrir l'histoire du jazz et des fanfares.

Enfin, le 11 octobre, une représentation ouverte au public aura lieu à la Salle Adrien-Lachenal à 16h, pour le plaisir des petits et grands.

Jeune public, dès 5 ans.  
Durée 45 minutes.  
Billetterie en ligne.



## Être proche aidant.e : des ateliers pour mieux accompagner et se ressourcer

**VIVRE ENSEMBLE** - Être proche aidant.e, c'est accompagner un parent, un ami ou un voisin en perte d'autonomie, malade ou en situation de handicap. En 2022, près de 79'000 personnes à Genève ont assuré ce rôle, à la fois gratifiant mais souvent source de stress et d'épuisement. Pour les accompagner, le Canton de Genève met en place plusieurs mesures : une carte d'urgence disponible en mairie, des ateliers de sensibilisation avec la Croix-Rouge genevoise, ainsi qu'une présence à domicile de 5 heures par des accompagnants qualifiés afin de permettre aux proches de participer aux activités.

En complément, le Groupement des Communes de la Rive Droite du Lac, en collaboration avec le Bureau de la proche aide et la Croix-Rouge genevoise, organise des ateliers gratuits

sur inscription. En petits groupes, ils offrent des outils pratiques, un espace d'échange, un soutien émotionnel et un moment de répit. Trois ateliers sont proposés en octobre :

*J'aide un proche*, jeudi 2 octobre, 17h-20h, à la salle Pregny-Chambésy : partage d'expériences et pistes pour surmonter les difficultés. *J'accompagne en fin de vie*, mardi 28 octobre, 14h-17h, à l'EMS de Saint-Loup à Versoix : accompagner les proches avec bienveillance, en apportant soutien, écoute et dignité jusqu'à leurs derniers instants. *Je communique*, mercredi 29 octobre, 17h-20h, au Foyer Livada à Versoix : améliorer sa capacité à dialoguer de façon apaisée et respectueuse.

Informations et inscriptions :  
formation@croix-rouge-ge.ch ou 022 304 04 17 - [procheaidance.ge.ch](http://procheaidance.ge.ch).

## Rencontrez la Police municipale autour d'un café à Versoix

**PROXIMITÉ** - Le lundi 6 octobre, de 16h à 18h, la Police municipale de Versoix invite les habitant.e.s à partager un moment convivial au tea-room Martel (Centre commercial Porte de Versoix, ch. de l'Ancien-Péage 1). Cet échange informel permet d'aborder librement des thèmes du quotidien : sécurité, circulation, tranquillité publique ou simple curiosité sur les missions de la police. L'objectif est

de renforcer la proximité, créer un climat de confiance et favoriser le dialogue direct entre la population et ses agent.e.s, tout en recueillant préoccupations, suggestions et remarques. Les participant.e.s pourront poser leurs questions, exprimer leurs attentes ou discuter librement autour d'un thé, d'un café ou d'un jus de fruit offerts. Ouvert à toutes et tous, sans inscription.

# Du conteneur à la Ressourcerie : tout un système pour mieux gérer les déchets

La gestion des déchets et la propreté publique représentent un défi quotidien pour la commune. Entre conteneurs enterrés, levées régulières, QR code obligatoire pour accéder aux ESREC et campagnes de sensibilisation, Versoix mise sur l'information et la responsabilisation de chacun afin de préserver un cadre de vie agréable et respecté par toutes et tous.

À Versoix, la gestion des déchets constitue un enjeu majeur de la vie quotidienne et un service essentiel pour préserver la qualité de vie des habitants.

Depuis plusieurs années, la commune s'appuie sur un dispositif complet qui combine points de collecte modernes, levées régulières et partenariats avec des prestataires spécialisés. Tous les déchets ménagers et recyclables sont déposés par la population dans les conteneurs enterrés installés sur le territoire communal, puis acheminés par le sous-traitant de la Ville, la société Transvoirie SA, vers les filières appropriées : usine d'incinération des Cheneviers pour les ordures ménagères, plateformes spécialisées pour les déchets encombrants, ferraille ou déchets végétaux.

## Déploiement des points de collecte

Le premier point de collecte, composé de deux conteneurs enterrés (ordures ménagères et papier-carton), a vu le jour en 2010 en bordure de la place du Bourg. Ce dispositif a marqué un tournant dans la gestion communale des déchets. L'implantation à large échelle a véritablement débuté en 2016, avec une première étape financée par un crédit d'investissement de 1,4 million de francs. Une seconde phase, lancée à l'été 2018 grâce à un crédit de 3,67 millions de francs, a permis de compléter progressivement le dispositif, jusqu'à l'inauguration du dernier point de collecte à Sauverny-Branvaude en septembre 2024.

En passant de 525 emplacements de collecte en porte-à-porte à seulement 55 points de collecte constitués de conteneurs enterrés à lever, la Ville a considérablement réduit le trafic de poids lourds, diminuant ainsi les risques d'accidents, les nuisances sonores et olfactives, tout en contribuant à la baisse des émissions de CO<sub>2</sub>. Aujourd'hui, six tournées hebdomadaires sont nécessaires pour vider l'ensemble de ces points de collecte.

## Dépôts sauvages et encombrants

La gestion des encombrants et la lutte contre les dépôts sauvages constituent un défi constant. Malgré les campagnes d'affichage aux abords des points de collecte et les rappels réguliers publiés sur le site de la Ville, certains comportements inappropriés persistent. Des amendes allant de 100 à 500 francs sont infligées chaque année.

La levée mensuelle est strictement réservée aux déchets encombrants et à la ferraille des ménages privés versois, qui doivent être déposés au

plus tôt l'avant-veille du premier jeudi du mois. Les déchets encombrants regroupent par exemple les canapés, lits, fauteuils, matelas, armoires, meubles, objets ménagers volumineux dont l'essentiel de la matière est du bois ou du plastique, ainsi que le mobilier de jardin. La ferraille, quant à elle, inclut les objets métalliques, appareils électroménagers, câbles électriques, ordinateurs, imprimantes, écrans, TV, vélos ou scooters.

Les levées mensuelles de déchets encombrants et de ferraille n'ont pas vocation à prendre en charge le débarras complet d'un appartement ; le cas échéant, il est demandé aux habitants de transporter par eux-mêmes leurs encombrants à l'ESREC. Certains objets ne sont en revanche jamais considérés comme encombrants : cartons (à déposer au point de collecte), déchets de construction (ciment, briques), bonbonnes de gaz, porcelaine (WC, évier, baignoire), sagex, peinture, pots en terre cuite, pneus ou carrelage. Ces déchets doivent impérativement être amenés dans les ESREC.

Entre deux levées mensuelles, la déchetterie la plus proche reste l'ESREC des Chânets, situé à Bellevue. Cet espace, exclusivement réservé aux particuliers, (les professionnels doivent, pour leur part, se rendre dans les centres d'élimination spécifiques à leurs déchets), permet de déposer l'ensemble des déchets ménagers privés.

Depuis février, une Ressourcerie a également été aménagée : elle offre la possibilité de déposer et récupérer gratuitement des objets de seconde main destinés au réemploi. Cette démarche s'inscrit dans une approche d'économie circulaire, encourageant le recyclage et la réduction du gaspillage. La commune rappelle par ailleurs que les bennes à vêtements et les points de collecte ne sont pas des lieux de dépôt sauvage, qui dégradent l'espace public.

## Nouveauté : un QR code obligatoire

À partir du 1er février 2026, un QR code personnel deviendra obligatoire pour accéder aux ESREC. Ce système vise à identifier les personnes et leurs véhicules et à limiter l'accès aux seuls usagers habilités, suite à certains abus constatés. Pour obtenir ce QR code, il faudra créer un compte sur le site [www.espaces-de-recuperation.ch](http://www.espaces-de-recuperation.ch) et y renseigner ses coordonnées personnelles, le numéro de plaque d'immatriculation du ou des véhicules, le numéro de client SIG (ou autre document officiel).

**CE NE SONT PAS DES ENCOMBRANTS**  
Ces déchets doivent être déposés dans les espaces de récupération (ESREC)

Porcelaine  
Bonbonne de gaz  
Vêtements  
Brique  
Ciment  
Carrelage  
Carton  
Bidon d'huile  
Sagex  
Pot en terre cuite  
Pneu  
Ordures ménagères

Les déchets encombrants, c'est chaque 1er jeudi du mois!

Déchets de la commune de Versoix en 2024

Total des ordures ménagères	2'554'703 Kg
Total des déchets recyclables	2'192'091 Kg
Déchets par habitant	183.10 Kg
Taux de recyclages des déchets	46.18%

Amendes infligées par la commune de CHF 100 à CHF 500.

Toutes les informations concernant les espaces de récupération (ESREC)

## Rappel des bons gestes

La vidéosurveillance n'étant pas autorisée aux points de collecte selon l'article 42 alinéa 1 de la LIPAD, la commune privilégie la prévention et la responsabilisation. Les habitants sont invités à signaler tout problème, tel qu'un conteneur plein ou un dépôt sauvage, en contactant directement la Mairie au 022 775 66 00 ou par e-mail à [info@versoix.ch](mailto:info@versoix.ch).

La propreté publique concerne aussi la gestion des déjections canines. Versoix dispose de 56 distributeurs de sachets répartis sur son territoire, mais certains propriétaires d'animaux continuent de négliger leurs responsabilités. En cas de manquement, une contravention de 200 francs assortie de frais administratifs est appliquée.

Un calendrier annuel, distribué chaque fin d'année et disponible à la réception de la Mairie ou en téléchargement sur le site internet communal, rappelle les dates de levées ainsi que les règles à respecter. On y trouve notamment les informations liées aux déchets encombrants, collectés le premier jeudi de chaque mois, ainsi que les consignes de tri applicables à chaque catégorie de déchets.

## En chiffres

En 2024, la commune de Versoix a produit un total de 2'554'703 kilos d'ordures ménagères. À cela s'ajoutent 2'192'091 kilos de déchets recyclables, permettant d'atteindre un taux de recyclage de 46,18%. Rapportée à la population, la production de déchets incinérables représente en moyenne 183 kilos d'ordures ménagères par habitant sur l'année.

## Préserver le cadre de vie

Pour l'avenir, la commune prévoit de renforcer les contrôles, estimant que les efforts de prévention ont déjà largement été déployés. L'objectif demeure le même : préserver un cadre de vie agréable et sain, où chacun contribue par son comportement à la propreté et à la qualité de l'espace public. La Ville de Versoix tient toutefois à remercier la majorité de la population qui adopte les bons gestes et participe activement à une gestion responsable des déchets.

Retrouvez l'ensemble des consignes et actualités liées aux déchets et au recyclage à Versoix en scannant le QR code.



## POLITIQUE

### Séance du Conseil municipal

Lundi 13 octobre à 20h

Maison du Charron, 1<sup>er</sup> étage  
Ouvert au public

## SOCIAL

### Pass'N Clic

Lundi 6 et 20 octobre de 15h à 17h

Route de Sauvigny 3

Sans inscription

### Permanence seniors

Lundi 6 octobre de 10h à 12h

Route de Sauvigny 3

Entrée libre, en présence de la Police municipale

### Ateliers Proches aidant.e.s

Mardi 28 octobre de 14h à 17h

EMS de Saint-Loup, Av. Jean-Francois Deshusses 2  
Accompagner les proches avec bienveillance, en apportant soutien, écoute et dignité jusqu'à leurs derniers instants.

Mercredi 29 octobre de 17h à 20h

Foyer Livada, route de Sauvigny 10  
Renforcez votre capacité à communiquer de façon apaisée et respectueuse avec la personne que vous accompagnez (maximum 16 participants).

Pour vous inscrire : formation@croix-rouge-ge.ch  
ou 022 304 04 17.

## TRANSITION ÉNERGÉTIQUE

### Webinaire PPE

Jeudi 2 octobre de 12h15 à 13h30

En ligne

La série des webinaires sur la transition énergétique des PPE (propriétés par étage) et copropriétés se poursuit avec un troisième épisode consacré aux aspects financiers.  
Sur inscription, [www.versoix.ch](http://www.versoix.ch).

## ANIMATION

### Atelier de cuisine multiculturel

Samedi 18 octobre (Inde) de 11h à 15h

Route de Sauvigny 4, 4<sup>ème</sup> étage

Sur inscription à atelierscuisineinternationale@gmail.com.

Plus d'informations sur [www.versoix.ch](http://www.versoix.ch).



## PRÉVENTION

Rencontre avec la police municipale

Lundi 6 octobre de 16h à 18h

Martel, Chemin de l'Ancien-Péage 1



## GALERIE DU BOLÉRO

Infos et réservation [www.versoix.ch/bolero](http://www.versoix.ch/bolero)

Téléphone 022 950 84 00

Adresse Chemin Vandelle 8, 1<sup>er</sup> étage

Email [bolero@versoix.ch](mailto:bolero@versoix.ch)

### Voyages au Japon par Olivier Delhoume

Peintures, estampes, gravures, photographies

Du 18 octobre au 14 décembre

Vernissage samedi 18 octobre de 18h à 20h

Partie officielle à 18h30

En cette année 2025, l'Exposition universelle se déroule à Osaka. C'est l'occasion de se pencher sur la démarche artistique inspirée du Japon qu'Olivier Delhoume ne cesse d'approfondir depuis une trentaine d'années par ses peintures, gravures, estampes et photographies.

En parallèle, une exposition de photographies d'objets d'art japonais de la Fondation Baur sera visible dans le Hall du Boléro, au rez-de-chaussée.



### Rencontres et événements :

Dimanche 26 octobre, 16h

Concert du chœur japonais Geneva Outa-no-kai, dans le cadre de l'exposition.

Jeudi 30 octobre, 18h30

Conférence et débat Le Japon du rêve à la réalité, avec Olivier Delhoume et Daniel Bernard.

Mardi 21 octobre, jeudi 6 novembre,

dimanche 7 décembre à 15h

Visites guidées par Olivier Delhoume.

### L'humain au coeur de la nuit

Exposition photo itinérante transfrontalières

Du 7 au 28 octobre à Versoix

En extérieur, sur la promenade de la Treille

A travers 24 clichés lauréats, cette exposition explore la richesse des interactions humaines au coeur de la nuit : travail, loisirs, contemplation ou instants suspendus... un regard artistique sur la vie nocturne de notre bassin transfrontalier.

### Thomas Félix, photos animalières

Jusqu'au 15 octobre

Thomas Félix invite à partager sa passion et son engagement envers la faune de notre région, nous dévoilant le regard sensible et poétique qu'il lui porte. Hall du Boléro, entrée libre 7/7

## LES CAVES

Infos et réservation [www.lescavesversoix.ch](http://www.lescavesversoix.ch)

Téléphone 022 950 84 00

Adresse Route de Sauvigny 6

Email [caves@versoix.ch](mailto:caves@versoix.ch)

### Pratiques libres de danses hip-hop

Association Colore Ta Ville

Les lundis hors vacances scolaires de 18h à 22h

### Soirées Karoké

Jeudi 2, vendredis 17 & 31 octobre, dès 19h

### Concert Jazz New Orleans

Crazy Stompers

Vendredi 3 octobre à 21h

### Soirée DJ électro

Breaks and Beats par Inkasi et Lilijane

Samedi 4 octobre à 21h

### Soirée jeux

Animée par la Ludothèque de Versoix

Vendredi 10 octobre dès 19h

### Soirée Young Nights

Concerts programmés par des jeunes versois pour les jeunes dès 16 ans

Samedi 11 octobre à 21h

### Association Concerts des dimanches

Duo des Eaux-Vives

Œuvres de Tchaïkovski, Rachmaninov et Schumann. Dimanche 12 octobre à 17h

### Thé dansant

Animé par le musicien Gianni Maselli

Mardi 14 octobre de 14h à 17h

## BIBLIOTHÈQUE DU BOLÉRO

Infos et réservation [www.versoix.ch/biblio](http://www.versoix.ch/biblio)

Téléphone 022 775 66 80

Adresse Chemin Vandelle 8, 2<sup>e</sup> étage

Email [bibliotheque@versoix.ch](mailto:bibliotheque@versoix.ch)

### « Histoires à partager » dès 4 ans

Mercredi 1<sup>er</sup> octobre à 10h30 et 16h30

Les bibliothécaires racontent des histoires.

Entrée libre

### « Le voyage de petit pois » dès 4 ans

Mercredi 8 octobre à 16h

C'est un garçon tellement petit que ses amis le surnomment Petit pois. Mais ce n'est pas parce qu'on est petit que l'on ne peut pas accomplir de grandes choses !

Par Christine Métrailler

Sur inscription, gratuit

### « Bébé bouquine ! » dès la naissance

Samedi 11 et mercredi 29 octobre (avec Dominique) de 10h à 10h45

Un moment de lecture et de comptines pour les tout-petits.

Accueil en famille, entrée libre

### « Bricolage d'Halloween » dès 7 ans

Jeudi 30 octobre de 18h à 19h

Décoration de sa citrouille pour fêter Halloween.

Par Cerises Mauves

Sur inscription, gratuit



### « Marque page » Club de lecture adulte

Jeudi 30 octobre de 18h à 19h

Un moment de convivialité autour de vos coups de cœur et de l'actualité littéraire.

Entrée libre

## CONCERT JEUNE PUBLIC

Wahzo Brass Band

L'envol cuivré des oiseaux

Dans le cadre du Festival JazzContreBand

Samedi 11 octobre à 16h

Salle Adrien-Lachenal

Un groupe de six musiciens professionnels invite des jeunes du Conservatoire Populaire à découvrir le jazz à travers l'univers des fanfares, ensemble ils créent le Wahzo Brass Band. Une création originale de la saxophoniste et compositrice Jeanne Michard.

Dès 5 ans, durée 45 min, de CHF 20.- à CHF 10.-



# VERSOIX AUTREMENT



Özlem SÜTCÜ  
Conseillère municipale

## NON AUX 2 PROJETS DE DÉCHARGE !

Par la voix de ses élus et tout particulièrement celle d'Özlem SÜTCÜ, Conseillère municipale active au sein de la commission en charge du territoire, « Versoix-Autrement » combat les deux projets de décharge et s'associe aux différents mouvements d'opposition.

**CHAVANNES-DES-BOIS :** Pour le Canton de Vaud, le projet de décharge des **Tattes-de-Bogis** est déjà présenté en « coordination réglée », c'est-à-dire considéré comme intégré et « réglé » sur le Plan directeur Cantonal Vaudois (PDCn). Une consultation publique est ouverte et permet d'afficher et d'argumenter toute opposition.

**VERSOIX :** Le site des **Longs-Prés** situé le long de l'autoroute en direction de Sauvigny reste retenu par le Canton en vue de l'enfouissement des mâchefers. Il s'agit de résidus solides issus de la combustion des déchets d'ordures ménagères, récupérés en sortie de four, essentiellement composés d'imbrûlés, de métaux ferreux et non ferreux, de cendres, de verre et de résidus minéraux potentiellement **toxiques** et stockés tels quels.

**Nous affichons notre désaccord total face à ses deux projets de décharges toxiques** et soutenons les résolutions R15 et R16 déposées au Conseil municipal de la Ville de Versoix, demandant à la Commune de réagir officiellement.



## DÉCHARGE TATTES-DE-BOGIS : VIGILANCE APRÈS LA CONSULTATION

La consultation publique sur la décharge des Tattes-de-Bogis est close. Nous avons invité la population à s'exprimer massivement. Mais la clôture de cette étape ne marque pas la fin du dossier.



C'est maintenant que se joue l'essentiel : l'analyse des observations et les décisions des autorités vaudoises. Plus que jamais, il faut rester vigilants. Le projet aux Tattes-de-Bogis menace un espace naturel d'une valeur exceptionnelle. Situé au cœur d'un corridor écologique reliant marais et forêts protégées, il met en péril la biodiversité locale et la qualité des eaux de la Versoix et du Léman.

À cela s'ajoutent la destruction de terres agricoles encore productives, la disparition d'habitats essentiels et l'augmentation d'un trafic lourd aux conséquences durables sur la santé et la qualité de vie. Grâce au travail d'information de l'association ÉcoLaVersoix, la procédure de consultation a permis à la population de prendre la mesure de ces risques, grâce à une large mobilisation transfrontalière. Mais l'inquiétude reste entière : les dommages seraient irréversibles pour l'environnement et pour les générations futures. C'est pourquoi nous exigeons transparence, expertise indépendante et respect des observations déposées. Si ces conditions ne sont pas garanties, la mobilisation devra continuer et la population sera en droit de demander des comptes. La protection de la Versoix et de ses écosystèmes est un devoir collectif. Restons vigilants, ensemble.

Plus d'informations sur  
notre site.



**POUR TOUTES  
ET TOUS SANS PRIVILÈGES**  
[www.psrivedroite.ch](http://www.psrivedroite.ch)  
[infos@psrivedroite.ch](mailto:infos@psrivedroite.ch)

## Pollution en vue sur la Versoix, ses marais et le Léman

Le projet de décharge des Tattes-de-Bogis sur les communes de Chavannes-de-Bogis et Commugny fait peser une menace directe sur la qualité des eaux de la Versoix, du marais de la Haute Versoix. Prévue à moins de 100 m en surplomb de la rivière et s'étendant sur 2 km, l'exploitation prévoit le dépôt de matériaux de type A et B : déchets contenant de l'amiante, enrobés bitumineux, gravats chargés de plâtre, laine de verre et de roche, balayures de routes ainsi que divers résidus polluants (vitrifiés, plomb, antimoine).

Avec une déclivité de 18 m, chaque épisode d'orage et de pluie entraînerait inévitablement des ruissellements d'eaux de surface chargées de particules et de polluants vers les zones humides puis la rivière. Les retournements de terre, le passage quotidien de 66 camions et les vents aggraveraient la pollution en dispersant des poussières qui se déposeraient au fond des marais. Crapauds, castors et oiseaux en seraient les premiers touchés, avant que cette contamination ne gagne le Léman, source d'eau potable.

Or, aucun dispositif de rétention des écoulements n'est mentionné dans la documentation publique. Cette absence frappe de manière saisissante, révélant une carence de prévention, d'autant que la suppression de 45 hectares de terres couperait le lien écologique entre la rivière et les bois, fragilisant un équilibre hydrologique fragile. Un paradoxe d'autant plus alarmant que la Versoix a bénéficié depuis 20 ans de travaux de renaturation visant à améliorer la qualité de ses eaux.

Ce projet de décharge s'ajoute à une seconde menace, tout aussi préoccupante : l'implantation d'une décharge de mâchefers sur le site des Longs-Prés à Versoix. Nous y reviendrons dans un prochain numéro.

Le comité des Vert-e-s de Versoix



**PLR**  
Les Libéraux-Radicaux Versoix

#ENSEMBLE POUR VERSOIX

## Ni une, ni deux: NON aux décharges!

Le Conseil administratif a présenté deux résolutions visant à réaffirmer l'opposition de la commune aux deux projets de décharges des cantons de Vaud et de Genève qui concernent de près le territoire de Versoix:

1. Aux Tattes-de-Bogis, le projet vaudois a franchi une nouvelle étape, le canton considérant avoir achevé sa "coordination". La commune de Versoix n'a toutefois pas été consultée et les mêmes questions restent en suspens (risques de pollution pour les marais et leur biodiversité, trafic, etc.);
2. Aux Longs-Prés, à Versoix, le projet figure en 2e position dans la planification du canton; seraient stockés des déchets fortement pollués et les résidus d'incinération des Cheneviers, les fameux mâchefers. Les risques de voir un vaste terrain agricole condamné à long terme demeurent (cf. carte ci-dessous).



Le PLR Versoix, mobilisé depuis 2018 sur ce sujet avec les autres partis (pétition, motion, etc.), salue l'engagement clair et ferme du nouveau Conseil administratif et se félicite de l'adoption des deux résolutions à l'unanimité par le Conseil municipal le 15 septembre!

**Pour éviter les décharges, réduire les déchets**

Comme l'a souligné le conseiller administratif Julien Marquis, ce dossier met en lumière un problème de société: la production même de déchets difficiles à éliminer et valoriser (minéraux, métalliques et plastiques notamment). Il faut donc limiter les déchets à la source et augmenter fortement la part du recyclage. Le Conseil administratif a mentionné l'exemple évoqué récemment au niveau cantonal: 10% des mâchefers sont composés des litières de chat minérales, qui finissent aux Cheneviers mais ne brûlent pas. Une mesure plutôt simple pour réduire fortement la production de mâchefers consiste à privilégier les litières végétales. Un exemple à reproduire avec les autres déchets problématiques!

**Vert libéraux.**  
Versoix

**Le Centre**  
Versoix

## Chauds, les préaux !

Ce lundi 18 août, plus d'un millier d'élèves faisaient leur rentrée scolaire par plus de 30°.

Si la rénovation de nos écoles se profile, telle que celle de Montfleury et de Lachenal, il n'en est pas de même des préaux.

Si une partie des préaux donne un peu d'ombre par leur couverture, généralement de béton, l'ensemble de la surface est une formidable plaque de cuisson !

Cette problématique des préaux comme îlots de fraîcheur aménagés pour les élèves, de concert avec eux et leurs enseignants, mais aussi pour les habitants du quartier en dehors des heures d'école a déjà fait l'objet de propositions, notamment le programme « Cour verte » pour les écoles suisses (Googlisez « Cour verte » ou vidéo sur <https://youtu.be/6d1Uebp3SKQ>). Des propositions de cour végétalisée ont déjà été développées par des étudiant.e.s de l'HE-PIA pour le site de Bon-Séjour (voir illustration).

Ces aménagements permettraient aux enfants de pouvoir apprendre et jouer dans un milieu naturel, végétalisé, et de fait ombragé, et soutiendraient leur rapport à la nature. Il faudrait juste accepter que les préaux soient beaucoup moins « propre en ordre » que les surfaces minérales ou bitumées, appartenant au passé !

C'est pourquoi le groupe Le Centre-Vert libéraux déposera au prochain Conseil municipal une motion demandant au Conseil administratif de réaménager tous les préaux de la commune selon les principes de « Cour verte », pour en faire des oasis de fraîcheur et de contact avec la nature.



**LIONEL DUGERDIL**  
CANDIDAT AU CONSEIL D'ÉTAT

LISTE N°6

**SOLIDE, ENRACINÉ,  
POUR UNE POLITIQUE  
DU BON SENS**

**VOUS AVEZ JUSQU'AU 28 SEPTEMBRE À MIDI  
POUR EXPRIMER VOTRE AVIS**



## Championnat genevois 3e ligue Match à sens unique à la Bécassière

### Versoix – Collex-Bossy II (12 à 1 – mi-temps 4-0)

Le début de rencontre voit un Versoix porté à l'offensive et inscrire logiquement 2 buts par T.R.M. Rodrigues (6e) et S.B. M'Baye à la 13e.

Cette trop facile entrée en matière génère un relâchement dans la concentration

S'ensuit une période où les attaques, pourtant bien initiées, se terminent par des tirs non cadrés, des dernières passent approximatives et des parades du gardien collésien Colombari souvent abandonné par sa naïve défense.

Il faut attendre la 38e pour voir le tir « poteau rentrant » de M. Makuna pour le 3-0. Deux minutes plus tard, une belle action collective sur l'aile droite se conclut par un magistral « coup de boule » de M. Chollet pour le 4-0.

Collex II réussi à sauver l'honneur à la 55e grâce à B.B. Ndiaye. La deuxième mi-temps verra l'entraîneur Steve Laureti faire tourner son effectif notamment aussi la jeune garde. 5 joueurs de 19 ans ont participé à l'exercice offensif et peaufiné leur confiance. Les 8 réussites versoisiennes de cette 2ème mi-temps seront l'œuvre de S.B. M'Baye 3x, M. Chollet 2x, Y. B. Marzouk, T.R.M. Rodrigues et Y. Acosta 1 x chacun.



Belle élévation du numéro 19 Sada B. M'Baye (4 buts à son actif)



La jeune garde du FCV de g. à dr. : Elliott Overney, Solal Moraga, Gaël Gerber, Benjamin Djamen Tchatchou et Yago Acosta.

Versoix n'est pas tombé dans l'excès de confiance, malgré un passage un peu laborieux en première période. Plus que le nombre de buts marqués, on relèvera un bon jeu d'équipe et les entrées encourageantes de la part des plus jeunes du contingent.

Pour Collex II, en restant dans cette configuration, la saison pourrait s'avérer longue et compliquée.

#### Composition FCV

**Gardien:** Traoré - **Défense:** Mvodo (C), Moraga, Djamen, Thiam

**Milieu:** Ferdinand, Mukuna, Malta Rodrigues - **Attaquants :** O'Riordan, Mbaye, Chollet

**Remplaçants :** Schmid, RR Da Mata Carneiro, E. Overney, T.M. Phibel, Y. Acosta, G. T. Gerber, Y. B. Marzouk.

J. Rochat

#### Résultats 3e ligue - Groupe 1

1. FC Versoix 1	3 2 1 0 (8) 18 : 6 +12 7
2. CS Italien GE 2	3 2 1 0 (8) 9 : 6 +3 7
3. FC Geneva 1	3 2 0 1 (4) 9 : 4 +5 6
4. FC Coheran 1	3 2 0 1 (9) 11 : 5 +6 6
5. Compsières FC 1	3 1 2 0 (10) 10 : 6 +4 5
6. FC Champel 2	3 1 1 1 (6) 9 : 9 0 4
7. Lancy FC 2	3 1 1 1 (8) 10 : 7 +3 4
8. Signal FC Bernex-Confignon 2	3 1 1 1 (11) 8 : 11 -3 4
9. US Carouge FC 1	3 1 0 2 (10) 4 : 9 -5 3
10. FC Collex-Bossy 2	4 1 0 3 (4) 6 : 22 -16 3
11. F.C. Association des Portugais 1	3 0 2 1 (31) 6 : 7 -1 2
12. FC Donzelle 1	4 0 1 3 (16) 8 : 16 -8 1



### Soutenez Sport Suisse Infos !

L'association, qui est à but non-lucratif, a pour objectif de soutenir financièrement les jeunes athlètes du pays âgés entre 13 ans et 21 ans révolus.

Toutes les informations sont disponibles sur :  
[www.sportsuisseinfos.ch](http://www.sportsuisseinfos.ch)

Apportez votre pierre à l'édifice en scannant le QR-code suivant :



5 choix s'offrent à vous et sont cumulables :

1. Membre actif : 75.-
2. Membre or : 50.-
3. Membre argent : 25.-
4. Membre bronze : 10.-
5. Dons libres

Soutenez les talents de demain !

Anthony Fontaine

#### PUBLICITE

ju-jitsu et arts martiaux mixtes  
autodéfense femmes

New

Cours de yoga

OUVERT A TOUS

DÈS LE 19 AOÛT

#bushidoclubversoixgeneve

WWW.BCVG.CH

**CLUB NAUTIQUE DE VERSOIX**



Kirsi Wolfsberg du CNV en figures aux championnats du monde



L'équipe suisse ski aux championnats du monde à Recetto (IT)

## Un été de championnats pour les membres du CNV

Comme chaque été, les membres de la section ski du club nautique de Versoix ont parcouru l'Europe pour concourir à différentes compétitions. Parmi les plus importantes de la saison figurent les compétitions à titre : championnat d'Europe, du monde et championnats nationaux.

Fait saillant de cet été, les championnats du monde open se déroulaient à Recetto en Italie du 24 au 31 août. Sachant qu'ils se déroulent souvent en Amérique, les voir en Europe et dans un pays proche de la Suisse était une chance pour les athlètes. Ce plan d'eau se trouve quelque

part entre Milan et Turin perdu dans des rizières.

Sept skieurs suisses participaient à la compétition dont Kirsi Wolfsberg et Dima Thomsen tous deux membres du CNV. Le niveau des championnats du monde open est évidemment très élevé. Les Etats-Unis et le Canada sont notamment les deux nations les plus fortes. Cependant nous pouvons saluer les bons résultats des athlètes helvètes. Par exemple, Kirsi Wolfsberg a atteint la 13ème place du combiné, cette discipline particulièrement exigeante qui inclut les figures, le slalom et le saut.

Quelques semaines auparavant, se sont tenus

les championnats d'Europe pour les moins de 21 ans près de Vienne en Autriche. Là encore des membres du CNV faisaient partie de l'équipe : Ladina et Janni Wolfsberg, Sina Thomsen. C'est une autre athlète, Julie Faeh du club nautique de Morges, qui est passée très près d'une médaille en slalom avec une cinquième place en finale.

Pour finir, le club nautique de Versoix a gagné la première place par équipe lors des championnats suisses qui se tenaient sur le plan d'eau de La Rena près de Bourg en Bresse du 2 au 3 août. Proximité de la fête nationale oblige, le repas du soir était une raclette.

Lucas Thorens



Le Club Nautique de Versoix champion suisse



## Les résultats obtenus durant l'été



L'équipe suisse ski aux championnats du monde à Recetto (IT)

### Championnat genevois d'été juniors

C'est durant les mois d'août et septembre que se sont déroulés les championnats genevois juniors de simple et de double. Chez les U18, Laith Krasniqi, qui s'entraîne avec le groupe compétition, a été battu en finale par 7/6 6/2 et par plus fort que lui.

En U16, P. Larouche s'est hissé en 1/2 finale, mais il a été battu 6/2 7/5 malgré une bonne résistance. L'autre bonne nouvelle est venue de A. Ottomano qui s'est aussi inclinée en finale des U12 sur le score serré de 6/4 7/6 dans une rencontre indécise.

En double juniors, M. Collins et P. Larouche se sont fait battre en finale alors qu'A. Pouradier et A. Larouche sont allés jusqu'en 1/2 finale battus par les futurs vainqueurs.

### Championnat genevois d'été actifs et seniors

Chez les seniors et les actifs, la participation a été plus faible pour le TCV et nous allons essayer de motiver un peu plus nos troupes l'année prochaine. Joana Sancho a été la seule à participer dans les catégories féminines, merci à elle pour sa participation à l'un des tournois principaux genevois. Deux résultats probants ont été obtenus dans la catégorie des actifs chez les R7-R9 messieurs avec E. Larouche qui a signé quatre victoires et une place en 1/2 finales. Il s'est incliné contre un joueur sous classé. Finalement nous avons quand même ramené un titre dans la catégorie des seniors 35+ et cela après trois victoires assez faciles dont un 6/1 6/1 en finale à Collonges-Bellerive.

Encore bravo aux membres du TCV qui ont représenté notre club dans les différents clubs du canton.

### Coupe romande 2025

Durant les vacances estivales, la coupe romande a eu lieu avec 14 équipes qui étaient réparties en 4 groupes. Le TC Versoix a affronté Ardon qu'il a battu par 7-0. Le deuxième match contre Founex a été plus serré, toutefois une victoire par 5 à 2 a suffi pour terminer 1er de groupe. Lors de la demi-finale, nous avons accueilli le TC Valère Sion et malgré des rencontres très serrées, nous sommes sortis vainqueur sur le score de 5 à 2. Malheureusement en finale, notre voisin du TC Nyon s'est avéré trop fort et la rencontre s'est soldée par une large défaite malgré une envie importante de ramener une fois le trophée au TCV.

Bravo à toutes les participantes et participants du club pour cette belle 2ème place et cela pour la 2ème année consécutive.

Le comité



Belle équipe !



## Trois médailles pour Versoix Athlétisme



Sur la plus haute marche, Anton Broggini

Un week-end très intense pour Versoix Athlétisme, avec les championnats suisses U16 et U18 qui se sont déroulés à Zofingen, et les championnats suisses U20 et U23 qui ont eu lieu à Aarau.

Le club comptait 29 athlètes qualifiés et inscrits, une grande délégation qui s'est déplacée les 13 et 14 septembre. Versoix Athlétisme était ainsi le club

avec le plus de participants parmi tous ceux du canton.

Parmi ces athlètes, six ont réussi à se qualifier pour une finale suisse, et trois sont montés sur le podium avec une médaille de belle couleur.

Anton Broggini a remporté la médaille d'or sur 800 mètres dans la catégorie U20 après un finish exceptionnel. Il s'impose avec un chrono de 1:54.88, seulement un centième devant son poursuivant.

Fabian Aeschbacher décroche la médaille d'argent sur 400 mètres grâce à un excellent temps de 47.62, soit le deuxième meilleur chrono suisse de l'année dans sa catégorie.

à seulement un centième de la deuxième place. Elle améliore son record personnel de 5 secondes.

Emily Gasser s'empare de la médaille de bronze sur 600 mètres avec un chrono impressionnant de 1:31.84,

Bravo aussi à tous nos autres athlètes qui ont participé à ce championnat avec de beaux résultats, même sans médailles.

Le comité



A gauche, Emily Gasser



A gauche, Fabian Aeschbacher



## Mathieu Forget: un prodigieux artiste volant

**Enfant du pays qui a grandi à Mies et fait toute sa scolarité à Versoix, Mathieu Forget est en train de se tailler une place de choix sur la scène artistique internationale en tant que « the Flying Man », l'homme volant.**

Fils d'un champion de tennis illustre et né dans un milieu privilégié, son esprit curieux et audacieux l'a poussé à tracer sa propre voie dans un milieu très compétitif en combinant ses multiples talents sportifs et artistiques. Le caractère unique de son art consiste à figer le corps en lévitation l'espace d'un instant dans une photographie ou une vidéo ce qui permet de sublimer le mouvement et l'image.

La pratique du tennis et de la danse, notamment le hip hop, dès son plus jeune âge lui permettront de développer une rigueur physique et mentale, le goût de l'effort et de la persévérance. L'envie très forte d'innover et de repousser ses limites en sortant des chemins battus viendra compléter le tableau de son pari artistique unique au monde : « J'ai créé un métier qui n'existait pas, en alliant la créativité avec le sport, en étant inspiré par des gens qui font des choses très atypiques, qui réussissent et qui font rêver d'autres personnes ».

A 35 ans, Mathieu a déjà une vie passionnante et bien remplie derrière lui avec un enchaînement impressionnant de projets mélangeant la danse, l'art et le sport. Dont notamment la campagne des Jeux olympiques de Paris en 2024 « Faire voler le sport » où il pose en lévitation avec 40 des plus grands athlètes et qui connaîtra un grand succès avec 8 expositions internationales, 800 millions d'impressions, la publication d'un livre, etc. Un projet sur les JO de Los Angeles en 2028 est d'ailleurs déjà dans le starting block.

Face aux innombrables projets qui se présentent à lui aujourd'hui, son défi est de continuer à évoluer tout

en restant authentique : « Il s'agit de faire les bons choix artistiquement, de trouver un juste équilibre entre le corps et mouvement, la partie créative et technique et la recherche de partenariats inspirants ». Il prévoit entre autres une rétrospective sur ses 10 ans de travail au musée de la Photo à Nice en 2026 et s'éloigne des structures humaines pour s'inspirer de la beauté brute de la nature. Ses photos en Antarctique cet hiver ont fait un véritable buzz sur les réseaux sociaux.

Mathieu désire plus que tout transmettre aux jeunes et les motiver à poursuivre leurs rêves: « J'ai fait des dizaines de milliers de chutes pour parvenir à réaliser mes photos en lévitation. Je saute, m'écrase au sol et me relève. Il faut savoir persévérer malgré l'échec. Et surtout oser penser différemment et y croire ». Installé à Paris avec sa compagne la ballerine Victoria Dauberville, il prévoit de revenir vivre dans notre région ce qui nous donnera bientôt l'occasion de mieux connaître son art (voir encart-ci-joint).

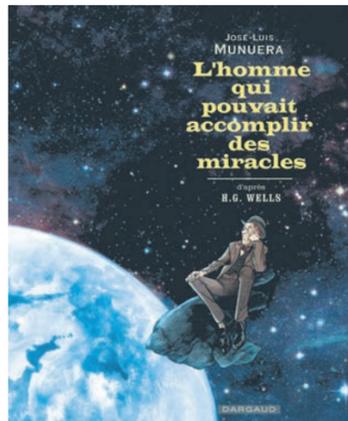
Fiona Blum

[www.forgetmat.com](http://www.forgetmat.com)

**Soirée "L'INSTANT SUSPENDU" au Musée d'Art et d'Histoire le 15 octobre 2025**

Mathieu Forget, accompagné du pianiste de jazz Marc Perrenoud et de musiciens de l'Orchestre de la Suisse Romande, va présenter le 15 octobre 2025 une création absolument inédite en collaboration avec la Fondation Dr Henri Dubois-Ferrière Dinu Lipatti. Au fil de tableaux chorégraphiques, il investira le Musée d'Art et d'Histoire en dialoguant avec les œuvres et le public tout en mêlant performance artistique, musique et patrimoine afin d'offrir une expérience immersive, poétique et hors du temps. Pour plus d'informations: <https://dtdl.org/evenements/soiree-2025/>

Les BD coup de coeur du mois



**L'homme qui pouvait accomplir des miracles**

de Jose Luis Munuera (scénario, dessin et couleurs) d'après Herbert George Wells chez Dargaud, 72 pages.

Adaptée d'une nouvelle méconnue d'Herbert George Wells (1866-1946), cette comédie relevant à la fois du conte philosophique et du fantastique, entre satire et farce absurde, s'inscrit dans la lignée des œuvres de Lewis

## Entre miracles et rebonds

Carroll, Douglas Adams et Terry Pratchett. Après le « Peter Pan de Kensington » (voir VR 342), J.-L. Munuera nous entraîne dans une relecture brillante d'une aventure aussi burlesque que vertigineuse, entre Uderzo et « Doctor Who ». Cette adaptation fort réussie parlera aussi bien aux adultes qu'aux plus jeunes.

George McWhirter Fotheringay, homme ordinaire sans ambition ni imagination, se définit lui-même comme un sceptique, mais découvre à sa grande surprise qu'il peut accomplir des miracles d'un simple souhait. Plutôt que de changer le monde, il se contente toutefois de petits prodiges insignifiants... jusqu'à ce qu'un accès de colère l'amène à envoyer au sens propre un policier en enfer.

Pris de panique, il va successivement chercher conseil auprès d'une médium, d'un médecin, d'un psychiatre avant de se tourner vers le pasteur Maydig, un homme bien plus intéressé que lui par ce pouvoir.

Ensemble et mus par la seule ambition de ce ministre mégalomane, ils entreprennent d'améliorer la société locale, mais par maladresse et excès de zèle, ils finissent par provoquer une catastrophe gigantesque qui risque de faire disparaître toute vie, y compris –

à la page 61 – les lectrices et lecteurs de la nouvelle ! Seul dans ce monde ravagé par ses propres miracles, Fotheringay doit faire face aux conséquences de son don singulier.

Ce texte littéraire signé H.G. Wells date de 1898 et est enrichi et mis en image avec talent par le dessinateur espagnol Munuera. Inspiré par les dessins d'époque parus avec la nouvelle, l'auteur fournit l'impression à son public de quitter le monde réel pour celui des illustrations, un peu comme dans Mary Poppins.

Les personnages sont croqués d'un trait vif et rond. Les dialogues et un récit décalé donnent vie et humour à cette fable sociale quelque peu métaphysique.

Grâce à une préface de Véronique Béghain et une postface de G.K. Chesterton, on apprend l'essentiel sur le contexte et la portée de la nouvelle originelle. L'auteur précise qu'il n'a pas fait appel à des intelligences artificielles génératives dans la création de cette œuvre !

Alexis Berset



**60 000 rebonds Les pouvoirs de l'échec**

de Serge Perrotin (scénario) et Willow, Alberto Foche, Beni R. Lobel, Chris Millien, Christian Maucler, Cinzia di Felice, Jorge Miguel, Régis Penet, Renaud Garreta, Sophie Ruffieux (dessins) chez Petit à Petit, 176 pages.

Au travers de 14 histoires passionnantes, Serge Perrotin nous fait découvrir l'incroyable pouvoir de résilience de certains échecs, en faisant appel aux témoignages de diverses figures incontournables de la réussite, tels que Alexia Laroche-Joubert, productrice française et une animatrice de télévision, Henri Lecomte, joueur de tennis professionnel, Frédéric Mazzella, chef d'entreprise PDG de la plateforme de covoiturage BlaBlaCar, Marie Guth, artiste de one-woman-show, coach et thérapeute, Alain Juppé, ancien premier ministre et membre du Conseil constitutionnel, Ambre Hasson, navigatrice en solitaire, participante à des courses de voile transatlantiques solo, et bien d'autres comme Charline Goutal (fondatrice de marques de lingerie) ou Silvère Jarrosson (peintre abstrait).

« 60 000 rebonds » est cet assemblage de chroniques biographiques et de récits de vie mis en scène par une dizaine de dessinatrices et dessinateurs pour promouvoir l'apprentissage issu de l'échec sous toutes ses formes, ainsi que son

incroyable pouvoir sur de futures réussites.

Une statistique basée sur une étude de 2012 a révélé qu'environ 17 chutes par heure se produisaient chez les bébés de 12 à 19 mois pendant le processus d'apprentissage de la marche, étape normale et nécessaire pour que les enfants perfectionnent leur équilibre et la coordination. Notre corps apprend à magnifier l'art d'utiliser les déséquilibres pour mieux avancer. La peur de l'échec est trop souvent ce qui empêche quiconque de réussir ses projets et à croire en ses capacités.

Nous avons besoin d'audace, d'intrépidité et d'optimisme à tous les niveaux pour participer à la mutation de notre société et évoluer dans notre époque. Selon l'auteur de ce volume, il est grand temps de valoriser les personnes qui font acte de création et de développement de nouvelles activités économiques en acceptant les échecs et leur pouvoir d'apprentissage.

Alexis Berset

## La fugue

C'était un après-midi d'été. Il faisait chaud. Le petit Joé (5 ans) joli blondinet aux cheveux frisés mi-courts rêvait de découvrir le monde. Dans la ferme familiale, veaux, vaches, cochons, couvées, lapins, poules et poussins, chiens et chats, l'espace du pré et du jardin ne lui suffisaient plus.

Profitant que le portail était entrouvert, il enjamba son tricycle et sortit sur la grand' route, croisant un chemin qui partait à travers champs. C'est celui-ci qu'il préféra évitant ainsi toute rencontre inopportune. Pendant cela, les parents de Joé discutaient longuement avec leur visite pas venue depuis longtemps.

Joé pédalait le plus vite possible, pour aller le plus loin possible, à travers champs, jardins, maisons, vergers, etc. Pas âme qui vive sur le chemin ! Il transpirait déjà à grosses gouttes, mais peu lui importait. Il découvrait le monde à sa façon. Il traversa le village et à sa sortie découvrit une fontaine ! Quel bonheur ! Il se frotta les mains,

les bras, les jambes avec l'eau claire ; il s'arrosa la tête et le visage en la passant sous le robinet, bu d'amples gorgées et rassasié, mais surtout bien rafraîchi, il continua sa route avec son tricycle.

La chaleur se faisait quand même sentir. Il pédala moins vite, et tout en roulant, observant le champ de tournesols majestueux sur leur longue tige, la fleur au cœur brun bordé de pétales jaunes. Il trouva cela beau, mais ne put la cueillir, sa petitesse et sa frêle corpulence n'aurait rien changé. De l'autre côté de la route, il admira le champ de blé dont les épis aux petites « plumes » fines finissaient de mûrir.

Encore quelques coups de pédales, et il atteindrait la forêt. Non, il ne voulait pas aller jusque-là, ne sachant trop ce que réserve cette multitude d'arbres serrés les uns contre les autres. Suivant le champ de blé, un bout de pré d'herbe fraîche, car le soleil avait passé derrière la forêt. Il quitta son vélo, s'assit, regarda de part et d'autre, s'allongea et s'assoupit.

L'horloge tournait, mais Joé ne s'en rendit pas compte, puisque l'église du village n'avait pas encore sonné ses six coups. Ce fut la fraîcheur de la soirée qui le réveilla.

Où était-il, que faisait-il là ? Heureusement son tricycle est toujours à côté de lui ! Sentant quelques frissons, il se décida de rentrer.

Pour ne point se perdre, il n'avait pas d'autre choix que de retourner par le même chemin. Gage de sécurité ! Il redoubla de vitesse, car il fallait être rentré avant que le soleil se couche et que la nuit vienne. Il pédalait, il pédalait de toute sa force, ne sachant si ses parents s'inquiétaient ou pas de son absence. Il arriva dans le village, vit que les candélabres n'étaient pas encore allumés, néanmoins le soleil se couchait gentiment. Soudain, il entendit au loin des voix qui appelaient. Sur le moment, il ne fit guère attention.

Puis à mesure qu'il pédalait, tout en regardant ce qu'il y avait d'intéressant à regarder, admirer, cueillir peut-être 2-3 coquelicots en bordure de chemin, les voix se précisèrent. Il y avait

encore beaucoup de parcours jusqu'à la maison ! Même s'il pédalait encore vite, le même entrain s'estompait.

Sa mère s'était rendue sur la route vers les champs, alors que son père le cherchait sur la grand-route, à l'opposé de la ferme. Joé, Joé, Joé où es-tu ? Joé, réponds-nous. Mais Joé n'entendait pas, préoccupé à pédaler et à rentrer le plus vite possible. Parfois, il entendait la voix en sourdine, parfois, il ne l'entendait pas, suivant la direction du vent. Au bout de quelques instants, il s'arrêta, fatigué. Assis sur son tricycle, il écoutait le chant des oiseaux, le bruissement des feuilles, le chien qui aboyait, un papillon qui voletait. Il était content cela l'émerveillait, l'encourageait et au bout d'un certain temps, se sentant récupéré, il repartit de plus belle. C'est là qu'il commença à entendre des voix qui se rapprochaient. Joé, Joé, Joé, où es-tu ? L'écho répondait Joé... Joé... Joé... où es-tu... ?

Il pédala encore plus vite, car cette fois-ci c'est la voix de sa mère qu'il

reconnut. Il avait peur d'être grondé, puni parce qu'il avait fui ! Ce fut son angoisse, de penser aussi que le portail serait fermé. La fraîcheur du soir commençait à être tenace, et Joé avait froid, malgré qu'il pédalât vite. Il vit un coin de la ferme, ce qui le rassura. Mais au bout du chemin, sa mère l'attendait. Elle l'appela : Joé, rentre vite, il fait froid maintenant et le soleil est couché. J'annonce à ton père que tu es rentré, car il te cherche encore.

Sans mot dire, l'enfant précéda sa mère, vit le portail ouvert, déposa son tricycle et fila se coucher dans sa chambre. Les parents rentrèrent, fermèrent le portail à double tours, montèrent dans la chambre de Joé et virent qu'il était profondément endormi. Ils l'embrassèrent, redescendirent et allèrent eux aussi se coucher, après tant d'émotions, remettant la fin de l'histoire, ou du moins les explications au lendemain. Pour Joé, la nuit fut certainement pleine de rêves et de joyeux souvenirs.

Lucette Robyr

## LES COUPS DE COEUR DE LISA

**Le dernier dimanche d'octobre, dans 4 semaines déjà, l'Europe passera à l'heure d'hiver à 3h du matin. La nuit commencera plus tôt, et les matins de pénombre nous demanderont beaucoup de bonne volonté pour nous lancer dans nos activités de la journée. Ha ha ha, peut être passons nous aussi, comme l'ours, en état de « torpeur hivernale » ? Oui, manque de luminosité et température à la baisse ... assez vite nous mettrons nos fonctionnalités en mode hiver désactivant les envies non appropriées comme baignade, petit débardeur, grillade et de tant d'autres :) !**



Soleil d'automne

### Trop bien

J'entends ce « Trop » beaucoup trop souvent ! C'est trop beau, il est trop heureux, elle est trop forte en maths .... mais non ! Trop c'est trop, c'est une quantité excessive ... et rien n'est trop beau, et l'existence du bonheur n'est pas en trop !

### Do you speak French ?

Oh, déjà loin le lundi 18 août, le jour de la rentrée des écoles à Genève, rentrée aussi des horaires « non-vacances » des transports publics, et rentrée encore pour quelques émissions radio de RTS-Première. Chacune d'entre-elles est arrivée avec son lot de nouveautés.

Oui, j'y reviens un mois plus tard, non pas pour vous parler des très bons nouveaux horaires de bus à Versoix. Sinon pour évoquer l'excellent nouveau projet de remonter le niveau de français des élèves romands ! A Genève, le Département de l'Instruction Publique (DIP) annonce qu'une des priorités des écoles cette année sera de renforcer l'acquis des fondamentaux, notamment l'orthographe. Car oui, selon un article de la Tribune de Genève du mois de mai « *Seuls 40% des élèves genevois et vaudois maîtrisent les compétences fondamentales en orthographe à la sortie de l'école obligatoire* ». Ohhhh !!

Et seulement quelques jours plus tard le parlement zurichois décide de reporter de 4 ans l'apprentissage du français à l'école primaire zurichoise au profit de l'anglais. Nos cantons romands s'offusquent !! Le français est une langue nationale, et internationalement importante !

Oui, selon l'Organisation internationale de la Francophonie, le français est la 5ème langue mondiale par nombre de ses locuteurs, après l'anglais, le mandarin, l'hindi et l'espagnol. C'est clair que nous devons le défendre bec et ongles ! D'autres régions et pays le font déjà !!

Mais .... quid du français sur nos chaînes de radio publiques francophones ?

Tiens, justement ce 18 août, jour de rentrée, aussi, de l'émission La Matinale sur RTS-Première, on nous présente quelques nouvelles chroniques. Notamment Sans Chèque. C'est assez loufoque comme titre, non ? Ha ha ha , c'est bien ce qu'on comprend quand ils le prononcent ... car en fait, c'est de l'anglais !! Cette nouvelle chronique s'appelle "Soundcheck", en bon anglais, évidemment, car comme le dit fièrement Davy Bailly Basin « l'anglais dit plus en peu des mots » .... la

Suisse romande lui dit merci ! Et ... il faut encore qu'on comprenne ce que cela veut dire. Donc, dans la même journée on veut renforcer le français et le laisser sciemment de côté ...

### Elle pèse dans le game

Il s'agit de la chanteuse Camilla Carpenter que ce même journaliste présente ainsi : « Elle pèse dans le game comme on dit » (sic) ... hmmm « comme on dit » hahaha ... Dans un article du journal français Le Figaro, le journaliste Quentin Périnel écrit : « Peser dans le game » n'est pas français. Conclusion et traduction : Pour être « dans le jeu », à la lumière, ou dans la cour des grands, il va falloir l'éradiquer de votre vocabulaire !

### Quelques activités pour le mois d'octobre

#### L'humain au coeur de la nuit Exposition photographique à l'extérieur

7 au 28 octobre

A la Treille de Versoix, devant le Boléro

Une installation transfrontalière portée par le Pôle métropolitain du Genevois français, l'Association des communes genevoises et la Ville de Genève. Elle interroge la vie nocturne dans le Grand Genève : ses travailleurs invisibles, ses lieux de rencontres, ses instants suspendus.

#### Voyages au Japon

Exposition par Olivier Delhoume  
18 octobre – 14 décembre  
de 15 à 18h

Galerie du Boléro - Entrée libre

Le Japon, source d'une passion artistique et humaniste. En cette



année 2025, l'Exposition universelle se déroule à Osaka et c'est l'occasion de se pencher sur la démarche artistique inspirée du Japon qu'Olivier Delhoume ne cesse d'approfondir depuis une trentaine d'années par ses peintures, gravures, estampes et photographies.

L'artiste propose 3 visites guidées de ses oeuvres : les mardi 21 Octobre, jeudi 6 novembre et dimanche 7 décembre à 15h00.

Le jeudi 30 octobre à 18h30 : conférence et débat.

#### Concert du Choeur Japonais Outa-No-Kai

Dimanche 26 octobre à 16h

Galérie du Boléro

#### Les Caves de Versoix

Les Caves continuent de nous proposer des événements tout le long de l'hiver. Notamment les soirées Karoké les vendredis 3, 17 et 31 octobre, les concerts de jazz, de musique électronique, de musique classique et autres, les danses hip hop les lundis de 18 à 22h.00, la Soirée destinée au 16 ans et plus appelée

Young Nights le samedi 11 octobre, le Théâtre dansant le 14 octobre.

Vous trouverez tous les détails sur le site internet Les Caves : <https://www.lescavesversoix.ch>

#### Le Marque Page

Club de lecture Adulte

Jeudi 30 octobre à 18h

Bibliothèque du Boléro

#### Vente Echange d'Automne/Hiver

Samedi 4 octobre, 9h30-12h30

Salle communale de Pregny-Chambésy

Vêtements et chaussures pour bébés, enfants et ados. Accessoires et jouets.

Informations :

[www.vente-chambesy.ch](http://www.vente-chambesy.ch)

Je vous souhaite, chères lectrices, chers lecteurs, un magnifique mois d'octobre ! Je me réjouis de vous retrouver dans la prochaine édition.

Lisa Widmer

## Association des concerts du dimanche

### Duo des Eaux Vives violoncelle et piano



**A ne pas manquer  
Dimanche 12 octobre  
aux Caves de Versoix à 17h**

**concert de deux grands virtuoses de renommée internationale Dimitry Shameev, violoncelle et Kristina Annamukhamedova**

#### Au programme

J. Brahms Sonate en mi mineur pour violoncelle et piano  
P. Tchaïkovski, Pezzo Capriccioso, Méditation  
S. Rachmaninov Vocalise  
R. Schumann, Adagio et Allegro

Entrée libre, chapeau  
Réservations conseillées sur [brigitte.siddiqui@bluewin.ch](mailto:siddiqui@bluewin.ch) ou sur le site de [versoix.ch](http://versoix.ch)  
Pour info Dimitry Shameev est professeur de violoncelle à l'École de Musique Croqu'notes de Versoix.

Brigitte Siddiqui

## PUBLICITE



### Cours de musique adaptés pour enfants et adultes en situation de handicap

- Cours individuels de 30 minutes
- Dès l'âge de 3 ans et adultes
- Découvrir la musique à travers le jeu, les sons et le mouvement

Stimuler l'expression  
Développer la motricité  
Favoriser la communication  
Vivre le plaisir de la musique





Possibilité d'apprentissage d'un instrument piano ou violon

#### RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

Sara Nunes  
+ 41 76 272 39 57  
[sarac.nunes@hotmail.com](mailto:sarac.nunes@hotmail.com)

### REJOINS-NOUS !



23-25 Rue des Moulins - 1290 Versoix  
Tél. 079-706 78 33  
[ecole.croqunotes@bluewin.ch](mailto:ecole.croqunotes@bluewin.ch)



## Nuances

### Quand le béton s'effrite

L'équilibre coûte et ne rapporte pas  
Quand le béton s'effrite, les pierres sont aux abois  
Ne comptez pas sur elles pour respecter vos droits

La fenêtre d'Overton en portail s'est muée  
Cerise sur le gâteau, voyez le grand retour de l'arbitraire  
Le bon plaisir du prince paraît plus fort que naguère

Pourtant le mouvement est salutaire  
Il n'y a pas qu'à la salle qu'on se développe  
Les cadres, les pensées, les normes  
De tout temps il a fallu qu'on les réforme

L'égalité, la dignité, la solidarité, la sécurité  
N'ont pas disparu. Elles aussi ont mué  
Leurs critères se sont diversifiés

L'équilibre coûte et ne rapporte pas  
Quand le béton s'effrite, les pierres sont aux abois  
Ne comptez pas sur elles pour respecter vos droits

Sarah Schmid-Perez

# Ecole & Quartier

## Saison 2025-2026

Loisirs et formations  
pour tous les âges

L'année a commencé!

Il reste encore quelques places disponibles!

## Activités

### Détente & Sport

Active-Mouv'eau Tonic  
Danse Contemporaine  
Danse de Salon  
Flamenco  
Danse Orientale  
Danse Solo Latines  
Gym Mixte + 50 ans soft  
Mouvement Rosen  
Pilates Aérien  
Randonnée pédestre à thèmes  
Tai Chi  
Yoga

### Culture générale

Astronomie  
Atelier ChatGPT  
Auto-Hypnose  
Choeur Mixte  
Cuisine Epices & Curry  
Cuisine Libanaise  
Guitare  
Histoire de l'Art  
Photo  
Piano  
Théâtre

### Arts créatifs

Acrylique & Techniques mixtes  
Couture  
Peinture à l'huile  
Relookage de meubles et objets  
Restauration petits meubles

### Jeune public

Activité créatrice 8-12 ans  
Cuisine 7-12 ans  
Danse Street-Jazz à Collex  
Escalade en salle  
Guitare collectif  
Karaté Do dès 12 ans  
Concentration 8-12 ans  
Théâtre 7-10 ans / 11-15 ans

### Langues

Français  
Anglais  
Allemand  
Italien  
Russe

## Animations

### Visite de l'Observatoire

16 OCTOBRE à 19h / Durée 1h30-2h



Explorez les mystères de l'univers à travers une visite passionnante à l'Observatoire de Versoix! Vous aurez la chance d'observer le ciel étoilé et d'en apprendre davantage sur les planètes!

**Venez découvrir encore plus de cours sur notre site!**

### Piano chantant

13 NOVEMBRE dès 19h



Chantons tous ensemble! Un karaoké à l'unisson! Choisissez vos chansons et faites vibrer vos cordes vocales juste pour le plaisir! Vous serez accompagnés au piano en live par Olivier Grimm!

Les animations sont ouvertes à tous  
Tarif : 5.-, gratuit pour les membres et les élèves d'EO  
Inscriptions à [info@aeqv.ch](mailto:info@aeqv.ch)

### Inscriptions

Vous êtes intéressé.e par un cours et souhaitez vous inscrire?



[aeqv.ch](http://aeqv.ch)

### Devenir Membre

Vous souhaitez nous soutenir en devenant membre de notre Association, scannez simplement le QR code ci-dessous. C'est simple et cela nous aide énormément!



### Vacances scolaires

Le secrétariat sera fermé du 20 au 26 octobre

#### Suivez-nous!

@ecoleetquartier  
 Ecole et Quartier à Versoix

**Ecole & Quartier**  
Collège des Colombières  
1290 Versoix  
[aeqv.ch](http://aeqv.ch)

**Horaires**  
Du lundi au vendredi de  
8h30 à 12h00

**Contact**  
Tél. 022 388 24 44  
[info@aeqv.ch](mailto:info@aeqv.ch)



Ecole & Quartier

12 FILMS, DU GRAND CINÉMA POUR L'AMOUR DU PUBLIC !

Ven. 26 sept. 16:45



**GRUFFALO ET AUTRES HISTOIRES DE MONSTRES**  
Jakob Schuh, Max Lang, 2011, UK, vf, 61 mn, 4(4)  
Trois courts films, une même poésie bucolique teintée d'humour: *Le Gruffalo* (une petite souris se joue de ses peurs des monstres); *Le Petit Gruffalo* (un petit monstre apprivoise ses peurs d'une petite souris); *Rita* (une fillette pleine d'idées pour fêter Halloween avec son crocodile). Nommé Meilleur court film aux Oscars 2011.

Ven. 26 sept. 18:00



**HELDIN EN PREMIÈRE LIGNE**  
Petra Volpe, 2025, Allemagne/CH, 1h32, vo allemand st fr., 6(16)  
Réduction du personnel oblige, Floria et sa collègue devront veiller durant leur garde de nuit sur 26 patients dans un hôpital cantonal suisse. Le portrait d'une infirmière énergique et têtue, un film d'action au suspense haletant, une course pour la vie. Meilleure Cinématographie, Prix du Cinéma allemand 2025.

Ven. 26 sept. 19:45



**FRIEDAS FALL L'AFFAIRE FRIEDA**  
Maria Brendle, 2025, Suisse, 1h45, vo suisse-all. st fr., 12(14)  
Le procureur de Saint-Gall exige la peine de mort pour Frieda Keller, une jeune couturière sans ressources. La cinéaste reconstitue avec maestria le procès et l'indignation populaire face à la misogynie du pouvoir et judiciaire et politique de 1904. Meilleur Second Rôle, Prix du Cinéma suisse 2025.

Ven. 3 oct. 18:00



**MEXICO 86**  
César Díaz, 2025, Mexique/France, 1h36, vo espagnol st fr., 16(16)  
Maria, activiste menacée de mort par la dictature guatémaltèque, s'exile au Mexique en 1976. Son fils âgé de 10 ans, Marco, la rejoint. Comment concilier la lutte armée clandestine et son amour maternel au quotidien? Lumineuse Bérénice Béjo dans ce thriller politique à hauteur de femme. En présence de Silvia Hodggers, militante révolutionnaire et réfugiée politique à Genève.

Ven. 3 oct. 20:00



**WHERE THE WIND COMES FROM**  
Amel Guellaty, 2025, Tunisie, 1h39, vo arabe st fr., 12(14)  
Un pétillant road-movie de Tunisie à Djerba avec Alyssa, une jeune lycéenne, et son ami d'enfance, Mehdi, dessinateur talentueux. Alyssa veut s'inventer un horizon. Son cœur bat trop vite dans ce monde gouverné par les aigris. Alyssa rêve, hurle et le vent se lève. Nommé au Grand Prix du Jury, Sundance 2025.

Sam. 4 oct. 17:00



**SENTIMENTAL VALUE**  
Joachim Trier, 2025, Norvège, 2h13, vo norvégien st fr., 12(14)  
Personnage à part entière, la demeure familiale des Borg aux boiseries rouges est hantée par bien des secrets. La mise en scène révèle avec élégance fluidité les fêlures des êtres et leur résilience. Une douce mise en abyme irise ce très grand film de la réconciliation père-filles. Grand Prix du Festival, Cannes 2025.

Sam. 4 oct. 19:30



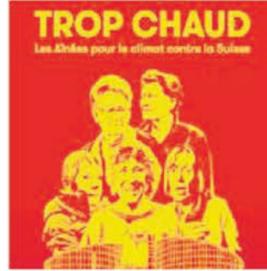
**SIRÂT**  
Oliver Laxe, 2025, France/Espagne/Maroc, 1h55, vo esp./fr. st fr., 16(16)  
Au sud du Sahara marocain, face à l'Atlas, une muraille gigantesque d'enceintes au son énorme d'infra basses hypnotiques. Parmi cette foule bigarrée en transe effrénée, un père recherche sa fille. Un road-movie initiatique, une odyssée envoûtante, une fascinante aventure humaine. Prix du Jury, Cannes 2025.

Ven. 10 oct. 16:45



**MACPAT LE CHAT CHANTEUR**  
Jac Hamman et Sarah Scrimgeour, 2023, UK, 41 mn, vf, 4(4)  
Adapté d'un livre culte par les créateurs de *Gruffalo*, cette douce et belle comédie musicale d'amitié entre Fred, musicien ambulant, et MacPat, un exquis chat chanteur, est précédé de trois autres courts: *Le Chat dans le sac*; *Le Chat*; *Erwin*. Une même poésie caressante et soyeuse. Meilleur film d'animation, Emmy Awards 2024.

Ven. 10 oct. 18:00



**TROP CHAUD**  
Benjamin Weiss, 2025, Suisse, 1h17, vo all./fr./anglais st fr., 10(12)  
La planète brûle mais ces citoyennes suisses luttent pour le climat. Et poursuivent le gouvernement fédéral pour son inertie coupable devant la Cour européenne des droits de l'homme. Une plongée galvanisante au cœur de ce combat épique et des réactions pathétiques de l'UDC et du PLR. En présence de Anne Mahrer, co-présidente des Aînées pour la protection du climat.

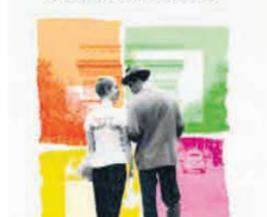
Ven. 10 oct. 20:00



**UN SIMPLE ACCIDENT**  
Yek TasaDef Sadeh  
Jafar Panahi, 2025, Iran, 1h43, vo farsi st fr., 12(14)  
Vahid n'en croit pas ses oreilles. Cette démarche claudiquante, oui, c'est celle de son tortionnaire surnommé en prison «La Guibole». Est-ce vraiment lui ou un simple père de famille? Vahid l'enlève et le jette dans le coffre de son van. Un road-movie rocambolesque, un huis-clos époustouflant. Palme d'Or, Cannes 2025.

Spécial 130 ans du 7<sup>e</sup> art

Ven. 17 oct. 18:00



**À BOUT DE SOUFFLE**  
Jean-Luc Godard, 1960, France, 1h31, vo français, 12(14)  
Les Champs-Élysées - La tendresse - Marseille - Le petit voyou - La jolie fille - New York Herald Tribune - La police - La peur - Picasso - Les anarchistes - Avec Jean Seberg et Jean-Paul Belmondo - Rue Campaigne-Première. Meilleure Réalisation, Berlin 1960; Meilleur Film, Prix Jean Vigo 1960.

Ven. 17 oct. 19:45



**NOUVELLE VAGUE**  
Richard Linklater, 2025, France/USA, 1h47, vo anglais/fr. st fr., 12(14)  
Capter l'élan d'une bande d'amis qui vont entrer dans la légende. La reconstitution du tournage jour après jour du chef-d'œuvre *À bout de souffle* est totalement maîtrisée. Une immersion virtuose dans le Paris de 1959. Un acte d'amour au 7<sup>e</sup> art et à la liberté de créer. En présence de Laurent Asséo, fin connaisseur de l'œuvre de JLG.



Ciné Première  
28 invitations à gagner au cinéma de votre choix !

Merci d'envoyer les demandes d'invitations (valables dans tous les cinémas suisses) à [markhou1290@gmail.com](mailto:markhou1290@gmail.com) en précisant l'objet du désir, votre nom et l'adresse postale.



**TKT (T'inquiète)**  
(Solange Cicurel, France, vo français, 1h22) au cinéma dès le 24.09.

**4 invit' de Praesens-Film !**  
Emma est une jeune lycéenne bien dans ses baskets avec Manon, sa meilleure amie et Lou, sa meilleure ennemie. Des moqueries fréquentes, Lou passe au cran supérieur en postant des vidéos embarrassantes, des rumeurs malveillantes sur les réseaux jusqu'à l'exclusion sociale d'Emma. Une fiction juste et sensible qui met en lumière l'engrenage du harcèlement scolaire. Un film nécessaire pour libérer la parole. Nommé aux Magritte (Les César belges), Meilleure actrice (Emilie Dequenne),



**UN SIMPLE ACCIDENT**  
(Jafar Panahi, Iran, vo farsi st fr., 1h43) au cinéma dès le 01.10.

**4 invit' de Frenetic Films !**  
Non loin de Téhéran, Vahid, garagiste, croit reconnaître son ancien geôlier. Il l'assomme et le transporte dans sa fourgonnette afin que d'autres victimes puissent le reconnaître et décider de son sort. S'ensuivent entre eux des débats tendus et profonds sur la vengeance et la justice vis-à-vis des tortionnaires. Entre huis-clos et road-movie, un thriller psycho-politique des plus rocambolesques et captivants. Palme d'Or, Cannes 2025.



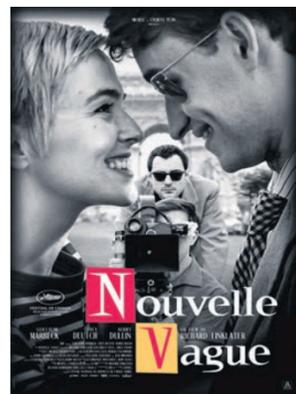
**MOI QUI T'AIMAIS**  
(Diane Kurys, France, vo français, 2h00) au cinéma dès le 01.10.

**4 invit' de Adok Films !**  
Simone Signoret et Yves Montand, le couple mythique de 1951 à 1985. Des films en or, des engagements politiques et les infidélités de Montand (avec, entre autres, Marilyn Monroe) qui le révèlent veule et pathétique. Portés par des interprètes incroyables (Marina Foïs et Roschdy Zem), ce film est comme une chanson qui leur ressemble, lui qui l'aimait, elle qui l'aimait. Un film d'amour fou et de nostalgie créatrice.



**BERLINGUER - LA GRANDE AMBIZIONE**  
(Andrea Segre, Italie, vo it. st fr., 2h02) au cinéma dès le 08.10.

**4 invit' de cineworx !**  
Ce film immersif entrelace avec fluidité l'intimité en famille, les images d'archives (Allende au Chili, les défilés populaires italiens de ces années 1970 et 80, le drame Aldo Moro), les questionnements et les doutes de Enrico Berlinguer, secrétaire du Parti communiste italien. Ce défenseur d'un système pluraliste et démocratique vers le socialisme est incarné de manière extraordinaire par l'acteur Elio Germano. Deux David di Donatello 2025 (Les César italiens) : Meilleur Acteur, Meilleur Montage.



**NOUVELLE VAGUE**  
(Richard Linklater, France/USA, vo français, 1h47) au cinéma dès le 08.10.

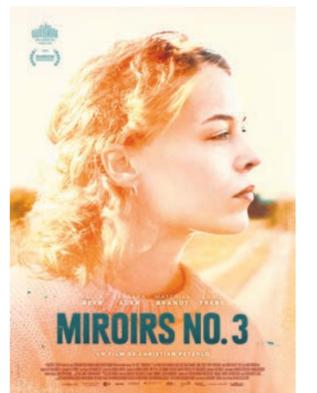
**4 invitations de Filmcoop!**  
Reconstituer non seulement le Paris de 1959 mais surtout recréer la spontanéité et l'inventivité d'une bande de jeunes cinéastes, Truffaut, Chabrol, Rivette et bien sûr Godard qui tourne son premier film, A BOUT DE SOUFFLE, c'est le pari gagné haut la main par le réalisateur

texan amoureux du cinéma français. La naissance d'un film culte, d'une légende à venir, d'une nouvelle vague filmée avec gourmandise et jubilation ! Sélection Palme d'Or, Cannes 2025. A noter la sortie simultanée du chef-d'œuvre restauré A BOUT DE SOUFFLE.



**ALL THAT'S LEFT OF YOU - ALLY BAQUI MINK**  
(Cherien Dabis, Palestine, vo arabe st fr., 2h25) au cinéma dès le 15.10.

**4 invit' de trigon-film !**  
Saga familiale et fresque historique, cette épopée retrace avec force émotions la déportation du peuple palestinien. La cinéaste joue elle-même le rôle de Hanan, cette mère qui raconte l'histoire de trois générations qui, de Jaffa en 1948 puis en Cisjordanie jusqu'en 1988, vont traverser des moments de joie, de catastrophe, d'humiliations, de résilience et d'espérance. Truculent, poignant, terriblement humain. Prix du Public, Festivals Sydney, San Francisco (+ le Grand Prix) 2025.



**MIROIRS N°3**  
(Christian Petzold, Allemagne, vo all. st fr., 1h27) au cinéma dès le 22.10.

**4 invit' de Filmcoop!**  
La journée s'annonce belle mais la jeune Berlinoise Laura se sent déconnectée. Il suffira d'un regard croisé avec Betty, une quinquante de la campagne pour entrevoir un nouveau départ. Durant ces dix jours d'été, Laura, Betty, son mari Richard et leur fils Max vont voguer entre houle et écume vers des rivages libérateurs. Un voyage initiatique tout en finesse et douceur. Un beau geste de cinéma à ressentir ! Sélection Quinzaine des Cinéastes, Cannes 2025.

## Flots Bleus

### La culture comme point fort

**La fin de l'été encourage les gens à trouver d'autres activités pour agrémenter les journées qui se raccourcissent. Quoi de mieux que des sorties culturelles pour se distraire ? Les Flots Bleus proposent aux seniors un programme varié pour le mois d'octobre.**

#### Concert et spectacles à gogo

Le dimanche 5 octobre à 17h, les mélomanes iront applaudir "United String", de la guitare classique au Victoria Hall.

Les amateurs de comédie riront avec La Compagnie Confiture et "Tout le Plaisir est pour nous" à la salle de la Madeleine le jeudi 16 octobre à 14h30.

Les intéressés sont priés de réserver leurs billets auprès d'Ursula Oster (022 755 18 56 - [ursula.oster@bluewin.ch](mailto:ursula.oster@bluewin.ch)).

#### Excursion en Valais

Le jeudi 9 octobre, une excursion est proposée entre Martigny avec ses musées Gianadda et Barryland et le lac de Champex où un repas sera servi au bord de l'eau.

Pour participer à cette journée, il faut s'annoncer avant le 1er octobre auprès de Anne-Marie Reimers (022 755 38 61 - [anne-marie-reimers@bluewin.ch](mailto:anne-marie-reimers@bluewin.ch)) ou Dominique Simonet (076 589 89 35 - [dosibi@bluewin.ch](mailto:dosibi@bluewin.ch)).

#### Un peu de sport

Une rando est proposée le mardi 14 octobre entre les gares de

Genève-Sécheron et Chambésy. Les marcheurs sont invités à contacter Georges Feyer (079 633 92 92 - [georges.feyer@gmail.com](mailto:georges.feyer@gmail.com)).

Les amateurs de danse en ligne se retrouveront les vendredis 3 - 17 et 31 octobre pour un cours offert par Domenica Trotti. Les places sont limitées et il faut absolument s'inscrire auprès d'Ursula Oster pour y participer.

#### Activités régulières

Au local, on se retrouve les après-midi entre 14h et 17h. Les lundis, on y joue, avec une touche de conversation anglaise les 6 et 20 octobre. Les mardis, place aux Arts Créatifs ! Les amateurs d'informatique, débutants ou passionnés, ont rendez-vous les mercredis 1er et 15 octobre.

Anne Lise Berger-Bapst



**Plus d'infos ?**  
**Les flots bleus**  
 8, rue de l'Industrie  
 à Versoix

022 755 21 85  
[www.flotsbleus-versoix.ch](http://www.flotsbleus-versoix.ch)



### Merci Rémy !

**Fraîchement retraité depuis le 30 septembre, après 12 années de bons et loyaux services, Rémy Vernay a cédé le poste de responsable du foyer de jour à Chloé Croci.**

Durant toutes ces années, Rémy a marqué de son empreinte le foyer tant par la confiance qu'il a su accorder à l'équipe, sa proximité avec les seniors, son humour quotidien et son impressionnante régularité dans ses présences. En plus du rôle de responsable, le jeune retraité portait une deuxième casquette au sein du foyer de jour Livada, celle de l'infirmier. Pour reprendre ce rôle essentiel, c'est Alix Joulia qui a été engagée à un taux de 50%.

L'équipe Livadienne est composée depuis le 1er octobre des forces suivantes :

- 1 responsable HETS (100%) / Chloé
- 1 infirmière (50%) / Alix
- 2 ASC (50% & 80%) / Emmanuelle & Milena
- 2 ASE (100%) / Matthieu & Anthony
- 1 étudiante HETS (60%) / Sasy

Par cet article, l'ensemble de l'équipe et les bénéficiaires tenaient à remercier chaleureusement Rémy Vernay pour son dévouement et tout ce qu'il a su apporter au bien-être quotidien du foyer. Nous lui souhaitons le meilleur pour sa retraite !

De plus, l'ensemble du foyer profite de ces lignes pour adresser la bienvenue aux deux nouvelles membres de l'équipe et se réjouit de les accueillir.

Le foyer de jour Livada est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h aux personnes en âges d'AVS vivant dans les communes suivantes : Versoix, Genthod, Bellevue, Pregny-Chambésy, Collex-Bossy, Céligny et dans certains quartiers de Meyrin.



conviviales et chaleureuses. N'hésitez pas, prenez contact directement avec nous au 022 779 01 01 ou par mail à [livada@ge.prosenectute.ch](mailto:livada@ge.prosenectute.ch), c'est avec plaisir que nous répondrons à toutes vos questions.

Anthony Fontaine

## Information Projet Au-Potager



**Au mois de mars dernier, je vous avais fait part de la création de parcelles potagères sur le site de Ecogia.**

Le projet avance à grands pas et prend forme, le potager sera effectif dès mars prochain. Il reste quelques places pour des Versoisiens motivés à mettre les mains dans la terre et cultiver des légumes.

Si vous êtes de ceux qui désirent retrouver-apprendre-ré-apprendre à produire vos légumes et intégrer un collectif énergique, vous pouvez visiter le site de AuPotager : <https://www.au-potager.ch> afin de comprendre le dispositif proposé et me joindre à l'adresse mail suivante : [anne.chaudieu@ik.me](mailto:anne.chaudieu@ik.me) pour l'obtention d'une parcelle.

Anne Chaudieu

**Chaque personne payant la cotisation annuelle pour notre journal bénéficie d'une petite annonce gratuite.**

#### PUBLICITE

**MEUBLES KRANCK**

**DESTOCKAGE**

ROUTE DES FAYARDS 55 1239  
 COLLEX-BOSSY

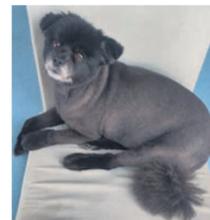
±41 22 774 18 19




clin d'oeil santé

Chaque mois découvrez une pratique simple à intégrer dans votre quotidien pour vous aider à acquérir une santé optimale d'une manière stable et continue. Testez-la pendant quelques jours puis, si elle vous convient, faites-en une habitude de vie!

### La présence animale



capacité d'empathie et son aptitude à aimer sans conditions.

La relation entre l'être humain et l'animal est absolument unique et peut être une merveilleuse source d'émerveillement et de découverte.

#### Comment pratiquer ?

Réservez des moments dans votre journée pour établir un contact privilégié avec votre animal en le caressant, en lui parlant, en jouant avec lui ou en le regardant simplement dans les yeux (ce qui produit de l'ocytocine, hormone du bien-être)

Mettez-vous à son rythme en lui prêtant toute votre attention et en l'observant en silence dans son environnement

Soyez inventif sur les manières d'interagir avec lui, tel un jeu créatif, la promenade en pleine conscience ou la lecture à voix haute qui facilite l'apprentissage chez l'enfant

Si vous n'avez pas d'animaux, trouvez un moyen de passer du temps avec eux en offrant vos services autour de vous pour en prendre soin, les promener, etc.

Réfléchissez bien avant d'en adopter un, car il s'agit d'une responsabilité à long terme et une fois la décision prise, pensez à privilégier les animaux dans les refuges

Soyez attentif à leur présence tout autour de vous, qu'ils soient domestiques ou sauvages, car cela rend la vie bien plus intéressante et joyeuse

Et avec la proximité de la nature dans notre région, ce ne sont pas les occasions qui manquent pour goûter à cette présence animale et en profiter pleinement !

Fiona Blum

**Gagnez 50 francs à notre concours !**

Pour gagner à notre concours, il vous suffit de répondre à la question suivante.

**Mais qui est-ce ?**

**Un indice :**  
 Cheville ouvrière de la Voie bleue à Bellevue

Alors, remplissez le coupon-réponse avec votre pronostic et collez-le sur une simple carte postale que vous adressez à :

**Versoix-Région**  
 Case postale 515 - 1290 Versoix  
 Avant le 15 octobre

**WHO'S WHO**



----- Coupon - réponse 352 -----

Ma réponse :

.....

.....

N'oubliez pas votre nom et votre adresse:

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

.....

En cas d' égalité, le sort désignera le vainqueur.